

Guía del **USUARIO**

SONIM
XP1330 CORE

Español

**sonim**[®]
BUILT FOR LIFE[™]

Copyright © 2011 Sonim Technologies, Inc.

SONIM y el logotipo de Sonim son marcas de fábrica de Sonim Technologies, Inc. Otros nombres de empresas y productos pueden ser marcas de fábrica o marcas registradas de los propietarios respectivos a los que están asociados.

Equipos eléctricos y electrónicos inservibles



El símbolo del contenedor tachado indica que en los países pertenecientes a la Unión Europea, este producto y todo complemento marcado con este símbolo debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida, y no desecharse como basura común sin clasificar.

Baterías



Consulte las leyes locales sobre el reciclado de baterías. Las baterías no deben tirarse jamás con la basura común. Utilice los dispositivos de recogida de baterías a su disposición.

Información general ————— 7

Modelos de teléfono Cubierto
 Servicios de red
 Información adicional de Sonim
 Utilice esta guía de manera eficaz
 Opciones más utilizadas entre los elementos de menú

Normas de seguridad ————— 9

Rendimiento de la batería
 Reemplazo de la batería
 Cómo evitar un cortocircuito
 Cómo evitar las temperaturas altas
 Reciclado de baterías
 Dispositivos médicos personales
 Seguridad infantil
 Llamadas de emergencia
 Certificación de SAR

Introducción ————— 14

Uso de la batería
 Insertar la batería
 Cargar la batería
 Configurar la alerta de batería
 La tarjeta SIM
 Insertar la tarjeta SIM
 Retirar la tarjeta SIM
 Encendido
 Pantalla principal
 Operaciones en la pantalla principal
 Configuración básica
 Funciones de teclado

El teléfono Sonim XP1330 CORE ————— 26

El teléfono Sonim XP1330
 Menú principal
 Iconos del menú principal
 Indicadores de la pantalla principal
 Operaciones importantes sin tarjeta SIM

Llamadas ————— 30

Llamadas
 Marcar un número
 Marcar un número internacional
 Marcar un número desde la lista Contactos
 Marcar un número a través del historial de llamadas
 Gestionar la lista de llamadas
 Temporizadores de llamadas
 Ajustes de llamada
 Responder automáticamente
 Cualquier tecla responde

Llamada en espera
 Identificador de llamadas
 Desvío de llamada
 Restricción de llamadas
 Marcación fija (FND)
 Ajustes avanzados
 Recibir llamadas
 Grabar una llamada

Ajustes ————— 34

Ajustes
 Configuración del teléfono
 Mostrar configuración
 Marcación rápida
 Configuración de red
 Configuración de seguridad
 Restaurar ajustes de fábrica

Gestionar archivos ————— 37

Gestionar archivos

Gestionar contactos ————— 39

Gestionar contactos
 Agregar un contacto nuevo
 Ver los detalles del contacto
 Marcar un número desde la lista Contactos

Gestionar contactos— — — — —40

- Marcar un número desde la lista Contactos
- Editar los detalles del contacto
- Borrar un contacto
- Copiar números entre el teléfono y la tarjeta SIM
- Copiar números entre el teléfono y la tarjeta SIM
- Enviar contacto
- Seleccionar múltiples contactos
- Grupos
- Ajustes de la agenda
- Buscar contactos

Mensajes— — — — —44

- Mensajes
- Escribir mensajes
- Mensajes MMS
- Gestionar mensajes
- Bandeja de entrada
- Borradores
- Bandeja de salida
- Mensajes enviados
- Mensajes de correo electrónico
- Mensajes emitidos
- Plantillas
- Ajustes de mensaje
- Ajustes de SMS
- Ajustes MMS
- Mensajes de voz
- Modo de escritura

Perfiles— — — — —53

Mensajes— — — — —53

- Perfiles
- Configuración del sonido

Herramientas— — — — —55

- Herramientas
- Alarma

- Calculadora
- Conversor unidades
- Reloj mundial
- Grabadora de sonidos
- Reproducción de audio
- Lector de textos
- Cronómetro típico
- Menú tarjeta SIM

Aplicaciones— — — — —58

- Java
- Ajustes de perfil de red
- Gestor de aplicaciones Java
- Opera Mini
- Instalación de aplicaciones Java desde WAP
- Instalación de aplicaciones Java desde la tarjeta SD

Navegador WAP— — — — —59

- Navegador WAP

Conectividad— — — — —60

- Conectividad
- Bluetooth
- Cuenta de datos
- Función USB

Calendario— — — — —63

- Calendario

Música— — — — —64

- Música
- Reproductor multimedia
- Radio FM

Accesos directos codificados— — — — —66

Tarjeta Micro SD— — — — —67

- Tarjeta Micro SD (seguridad digital)
- Insertar la tarjeta Micro SD en el teléfono

Auriculares de cable— — — — —68

Auriculares de cable	
Durante llamadas	
PC-Tools	69
PC-Tools	
Instalación de PC-Tools	
Cómo usar PC-Tools con un teléfono XP1330 CORE	
Servicio Moviltalk (MT)	70
Servicio Moviltalk (MT)	
Primeros pasos	
Activar el servicio MT	
Entrada y Salida del Servicio MT	
Funciones de la tecla MT	71
Servicio Moviltalk (MT)	72
Iconos de presentación MT	
Servicio PTT de Moviltalk (MT)	73
Llamadas MT	
Llamada directa	
Llamadas desde lista de contactos MT	
Llamadas desde el Historial de Llamadas MT	
Opciones de llamada	
Llamadas de 3 vías	
Silenciar o Desenmudecer la sesión	
Llamadas en modo silencioso	
Llamadas GSM	
Enviar Alertas	
Alertas de contacto	
Bloquear Llamadas MT recibidas	
Administrar contactos MT	
Invitación a un contacto	
Historial de Llamadas MT	
Añadir Contactos y Grupos	
Configuración MT	
Usuario corporativo	
Usuario Corporativo Público	

Contrato de licencia para el usuario final	84
Garantía completa a 3 años	
Nuestra garantía	
Qué haremos	
Atención por teléfono	
Condiciones	
FCC	87
Declaración de la Comisión de Comunicación Federal (FCC)	
Declaración de conformidad	88
Declaración de conformidad	
Índice	89



Exhaustivo 3 Años de Garantía

- Asegúrese de registrarse en los 30 días posteriores a la fecha de adquisición para activar esta garantía de producto completa y beneficiarse de ella.
- Consulte www.sonimtech.com/support si desea más detalles.

Le felicitamos por haber adquirido un teléfono móvil Sonim XP1330™. Este teléfono es un dispositivo cuatribanda compatible con GSM/GPRS/EDGE con una interfaz de usuario intuitiva con múltiples opciones que le permite aprovechar al máximo las funciones ofrecidas.

Modelos de teléfono Cubierto

Esta guía de usuario cubre dos modelos de teléfono Sonim XP1330™: el XP1330-E-R1 y el XP1330-A-R1. Estos dos modelos contienen una variedad de opciones idéntica y utilizan el mismo conjunto de bandas de radiofrecuencia: bandas GSM 850, GSM 900, DCS 1800 y PCS 1900 MHz. La única diferencia entre ambos es la optimización de sus antenas:

- Sonim XP1330-E-R1 (Optimizado para las bandas GSM 900 y DCS 1800 MHz)
- Sonim XP1330-A-R1 (Optimizado para las bandas GSM 850 y PCS 1900 MHz)

Esta guía del usuario cubre los modelos de teléfono europeos y estadounidenses. Puede consultar el nombre del modelo en la etiqueta del teléfono situada bajo la batería: XP1330-A-R1 para el modelo europeo y XP1330-E-R1 para el modelo estadounidense.

Servicios de red

Éstos son servicios adicionales de los que puede disfrutar a través de su proveedor de servicios de red. Para sacar el mayor partido a estos servicios, debe suscribirse a través de su proveedor de servicios, que le proporcionará las instrucciones de uso correspondientes.

Información adicional de Sonim

Si desea consultar información adicional sobre el producto y sobre asistencia técnica, visite www.sonimtech.com.

Utilice esta guía de manera eficaz

Familiarícese con la terminología y los símbolos que se utilizan en esta guía para aprender a utilizar el teléfono de una forma más eficaz.

PANTALLA INICIO	Ésta es la pantalla que visualizamos cuando el teléfono está en reposo.
PULSAR	Indica que hay que pulsar una tecla y soltarla inmediatamente. Por ejemplo, Pulse 2 significa que debe pulsar la tecla que muestra el número 2 y las letras "ABC".
SELECCIONE	Indica que hay que pulsar la tecla de selección izquierda o derecha para ejecutar el comando indicado en la parte inferior de la pantalla. La tecla de navegación central también puede ser utilizada para seleccionar opciones. Por ejemplo, si en esta guía pone Seleccione Menú > Mensajes > Escribir mensaje , debe pulsar la tecla de selección izquierda para seleccionar Menú, ir a Mensajes y pulsar la tecla de selección izquierda, ir a Escribir mensaje y pulsar de nuevo la tecla de selección izquierda. Para regresar a la pantalla anterior, pulse la tecla de selección derecha.

PULSAR Y MANTENER PULSADO

Indica que hay que pulsar una tecla y mantenerla pulsada durante 2 segundos antes de soltarla. Esta acción suele utilizarse para encender o apagar el teléfono, o cuando se utilizan teclas de acceso rápido para acceder a funciones específicas. Por ejemplo: pulse y mantenga pulsada la tecla 1 para acceder a los mensajes de voz.

OPCIONES DE MENÚ

Pulse Opciones para ver las opciones del menú en la pantalla. Para ejecutar la opción indicada se utilizan las teclas de selección.

SELECCIONAR MENÚ

Indica que hay que pulsar la **tecla de selección izquierda** para seleccionar la opción **Menú** o la tecla Menú (centro) para obtener el mismo resultado.

ELEMENTOS DE MENÚ ACOMPAÑADOS POR TRES PUNTOS (...)

Los tres puntos indican que hay más opciones disponibles pero que sólo se menciona una en esta guía.



Indica una nota.

Opciones más utilizadas entre los elementos de menú

Las siguientes son acciones utilizadas con frecuencia entre los elementos de menú:

ATRÁS

Muestra la pantalla anterior. Utilice la tecla de selección derecha para utilizar esta función.

BORRAR

Elimina datos carácter a carácter. Utilice la tecla de selección derecha para ejecutar esta opción.

ACEPTAR

Confirma la acción. Utilice la tecla de selección izquierda o la tecla de menú para ejecutar esta opción.

TECLA BORRAR

Utilice esta tecla para borrar cuando está escribiendo un mensaje o para borrar uno de los elementos de una lista.

TECLA ATRÁS

Utilice esta tecla para visualizar la pantalla anterior.

Antes de usar el teléfono lea con atención las siguientes normas de seguridad. Estas normas le proporcionan información para utilizar su teléfono de forma segura y en conformidad con todos los requisitos legales dispuestos para el uso de los teléfonos móviles.



No use el teléfono en los puntos de abastecimiento de combustible. Respete las restricciones cuando utilice equipos de radio en los depósitos de combustible, plantas químicas o en lugares donde se estén produciendo operaciones con explosivos.



Las interferencias eléctricas pueden dificultar el uso del teléfono. Respete las restricciones de los hospitales y las restricciones debidas a la proximidad de aparatos médicos.



Apague el teléfono móvil cuando vaya en un avión. Los teléfonos inalámbricos pueden provocar interferencias u otros peligros en el avión. En el avión, el teléfono puede ser utilizado en modo vuelo.



No exponga la batería a temperaturas altas (por encima de los 60 °C).



Cumpla con las normas de seguridad en la conducción. No sostenga ni utilice el teléfono mientras está conduciendo; busque primero un lugar seguro para pararse. No hable por el micrófono manos libres mientras va conduciendo.



Evite el uso del teléfono cuando se halle muy próximo a dispositivos médicos personales, como marcapasos y audífonos.



Utilice únicamente los equipos de recarga aprobados para el Sonim XP1330 CORE para cargar el teléfono y evite dañarlo.



El símbolo del contenedor tachado indica que en los países pertenecientes a la Unión Europea, este producto y todo complemento marcado con este símbolo debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida, y no desecharse como basura común sin clasificar.



Asegúrese de sólo hará instalaciones o reparará el teléfono el personal cualificado.



El Sonim XP1330 CORE es resistente al agua y puede sumergirse a 2 metros durante 30 minutos.

- Cuando vaya a sumergir el teléfono en el agua, asegúrese de cerrar adecuadamente la tapa de goma del conector de carga y el conector de audio para evitar que entren gotas de agua en esos conectores.
- Las gotas de agua pueden condensarse bajo la tapa de la pantalla si el teléfono se sumerge en agua con una importante bajada de temperatura. Esto no significa que haya habido entradas de agua. Las gotas desaparecerán a la temperatura ambiente.

El Sonim XP1330 es fuerte y resiste el polvo y los golpes. No obstante, no es irrompible ni aguanta el polvo si es sometido a un golpe excesivamente fuerte. Para obtener los mejores resultados y prolongar la vida del producto, el XP1330 debe protegerse del agua salada, el polvo y los golpes fuertes.



Haga copias de seguridad de toda la información importante guardada en el teléfono o mantenga un registro escrito.

Rendimiento de la batería

El dispositivo se alimenta mediante una batería recargable. Utilice la batería únicamente con el propósito para el que ha sido diseñada. No use nunca ningún cargador ni batería que estén dañados. Si la batería está totalmente descargada, es posible que pasen unos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas. El rendimiento pleno de una batería nueva sólo se logra después de haber completado dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se desgastará. Desenchufe el cargador de la toma eléctrica y el dispositivo cuando no se estén usando. No deje conectada al cargador la batería cuando está completamente cargada, ya que si se sobrecarga es posible que se acorte su vida útil. Aunque no se utilice, una batería totalmente cargada llega a descargarse con el tiempo.

Reemplazo de la batería

Cuando el tiempo que dura la batería para hablar y en espera es notablemente más corto de lo normal, sustituya la batería por una batería Sonim original. Si se utiliza por primera vez un repuesto de batería o si la batería no se ha utilizado durante un periodo de tiempo prolongado, puede que sea necesario conectar el cargador y luego desconectarlo y volverlo a conectar para empezar a cargar la batería.

Cómo evitar un cortocircuito

No provoque un cortocircuito en la batería. Se pueden producir cortocircuitos accidentalmente cuando un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo toca directamente los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (estos terminales tienen el aspecto de unas tiras metálicas en la batería). Puede suceder, por ejemplo, si lleva una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el

objeto que entra en contacto.

Cómo evitar las temperaturas altas

Si se deja la batería en lugares calientes o fríos, como en un automóvil cerrado en el verano o en las condiciones climáticas del invierno, la capacidad de la batería y su vida útil se reducirán. Trate de mantener la batería siempre entre los 15 °C y los 25 °C. Los dispositivos con una batería caliente o fría pueden dejar de funcionar temporalmente, aun cuando la batería esté totalmente cargada. El rendimiento de la batería es especialmente limitado en temperaturas que caen muy por debajo del punto de congelación.

Reciclado de baterías

No tire las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Deseche las baterías según lo que especifique la normativa local y recíclelas siempre que sea posible. No las tire como basura doméstica común. No desmonte, abra ni desmenuce las celdas ni las baterías. En el caso de que una batería tenga fugas, impida que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de fuga o de peligro, busque ayuda médica inmediatamente.

Dispositivos médicos personales

Los teléfonos móviles pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos cardíacos y otros aparatos implantados. Evite colocar el teléfono móvil sobre un marcapasos, por ejemplo, en el bolsillo del pecho. Cuando utilice el teléfono móvil, póngaselo en el oído contrario al marcapasos. Si se mantiene una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y el marcapasos, el riesgo de interferencias será limitado. Si tiene alguna razón para sospechar que se está produciendo la interferencia, apague el teléfono móvil inmediatamente.

Para más información, consulte con su cardiólogo. En relación a otros dispositivos médicos, consulte con su médico y con el fabricante del aparato. Siga las instrucciones de apagar el dispositivo o desactivar la función de transmisor de RF cuando se le pida que lo haga, particularmente si se encuentra en hospitales y aviones. El equipo utilizado en estos sitios podría ser sensible a las ondas de radio emitidas por el dispositivo y afectar la operación de forma adversa. Del mismo modo, observe las restricciones en estaciones de gasolina o en otras áreas con atmósferas inflamables o cuando se encuentre cerca de dispositivos electroexplosivos.

Seguridad infantil

No deje que los niños jueguen con el teléfono móvil ni con sus accesorios. Manténgalo lejos de su alcance, pues podrían hacerse daño a sí mismos o hacer daño a otros o podrían dañar accidentalmente el teléfono móvil o los accesorios. El teléfono móvil y sus accesorios pueden tener piezas pequeñas que podrían soltarse, con el consiguiente peligro de que se ahoguen.

Llamadas de emergencia

Los teléfonos móviles funcionan mediante señales de radio, por lo que no está garantizada su conexión en todas las condiciones. Por consiguiente, no debe depender únicamente del teléfono móvil para las comunicaciones cruciales (por ejemplo, las urgencias médicas). Puede que las llamadas de emergencia no sean posibles en todas las zonas, en todas las redes de telefonía móvil ni cuando están en uso ciertos servicios de la red o determinadas funciones del teléfono móvil. Consulte con su proveedor de servicios local.

Certificación de SAR

Se ha certificado que XP1330 cumple los requisitos gubernamentales de exposición a ondas de radio.

Cuando está transmitiendo por la red inalámbrica,

el teléfono móvil emite a través de las ondas de radiofrecuencia niveles reducidos de energía de radiofrecuencia. La Tasa de Absorción Específica, o SAR por sus siglas en inglés, es la cantidad de energía de radiofrecuencia absorbida por el cuerpo cuando está utilizando el teléfono y se expresa en vatios/kilogramo (W/kg).

Los gobiernos de todo el mundo han adoptado normas de seguridad internacionales globales, desarrolladas por organizaciones científicas, como por ejemplo la ICNIRP (Comisión Internacional para la Protección contra las Radiaciones No Ionizantes) y el IEEE (Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos), a través de evaluaciones periódicas y exhaustivas de estudios científicos. Estas normas establecen niveles de exposición a ondas de radio para la población general. Las pruebas de la SAR se realizan utilizando métodos estandarizados con el teléfono transmitiendo a su nivel más alto de potencia certificada en todas las bandas de frecuencias usadas.

Información de datos de SAR para residentes de países que han adoptado el límite de SAR recomendado por la Comisión Internacional para la Protección contra las Radiaciones No Ionizantes (ICNIRP). Por ejemplo, Unión europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda.

El límite recomendado por ICNIRP es 2 vatios/kg promedio para diez (10) gramos de tejido.

El valor SAR máximo del teléfono Sonim XP1330-E-R1 al ser probado por Sonim para su utilización:

- En la oreja es de 0,601 W/kg (10g).
- En contacto con el cuerpo es de 0,260 W/kg (10 g) en conversación y 0,243 W/kg (10 g) para llamadas de datos, siempre que el teléfono se utilice con un accesorio no metálico con el auricular al menos a 1,5 cm del cuerpo, o con el accesorio original de Sonim diseñado para este teléfono y que se lleva en contacto con el cuerpo.

Información de datos de SAR para residentes en los EE.UU. y Canadá.

En los EE.UU. y Canadá, el límite de SAR para teléfonos.

móviles usados en público es de 1.6 vatios/kg promedio por gramo de tejido. Las normas incorporan un margen de seguridad para ofrecer protección adicional al público y considerar cualquier variación en la medición.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público en los EE.UU., tiene que ser probado y obtener un certificado de la Comisión de Comunicación Federal (FCC) acreditándole que no excede el límite establecido por los requisitos adoptados por el gobierno sobre exposición segura. Estas pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo oído y llevado en el cuerpo) como se requiere por la FCC para cada modelo. La FCC ha concedido una Autorización de equipo para XP1330-A-R1 con todos los niveles de SAR solicitados en cumplimiento con las normas de exposición a RF de la FCC. Si bien puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios modelos, todos los teléfonos móviles que obtienen una autorización de equipo de la FCC cumplen los requisitos gubernamentales de exposición segura.

El valor de SAR más alto del teléfono XP1330-A-R1 cuando se probó por Sonim para su uso:

- En la oreja es de 0,903 W/kg (1 g).
- En contacto con el cuerpo es de 0,657 W/kg (1 g) en conversación y 0,555 W/kg (1 g) para llamadas de datos.

Las medidas llevándolo en el cuerpo se hace mientras el teléfono está en uso y llevado en el cuerpo con un accesorio Sonim proporcionado con o diseñado para el uso de este teléfono.

Esta sección proporciona información sobre la utilización de su teléfono Sonim XP1330 CORE.

La lista de elementos incluidos en la caja de su teléfono Sonim XP1330 CORE es la siguiente:

- CD de la Guía de Usuario
- Resguardo de 3 años de garantía de Sonim
- Guía de inicio rápido
- Tarjeta de Inscripción
- Dé la bienvenida a Carta
- Destornillador
- Auriculares con cable
- Adaptador
- Cable USB
- Cargador
- Gancho para el cinturón

Uso de la batería

- Utilice solamente baterías XP1330 CORE certificadas diseñadas para este modelo de teléfono.
- El uso de otras baterías pueden anular las garantías del teléfono y provocar daños.
 - Se recomienda proteger la batería de entornos con temperaturas extremas y húmedos.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

Insertar la batería

1

Desenrosque la Cubierta

Para abrir la carcasa de la batería, gire los dos tornillos de la cubierta de la batería en la dirección contraria a las agujas del reloj (tal y como se muestra en la ilustración). A veces, la carcasa de la batería puede estar muy apretada y se necesita un poco de fuerza para abrirla. Puede usar el destornillador proporcionado para abrir los tornillos.



2

Levante la Cubierta

Levante la tapa que cubre la batería.



3

Insertar Batería

Inserte la batería en el compartimiento de forma que los tres contactos metálicos que se muestran en la parte superior de la batería queden alineados con los contactos metálicos que hay en el compartimiento de la batería.



4

Cierre la Cubierta

Cierre la carcasa de la batería. Gire los tornillos de la carcasa de la batería en la dirección de las agujas del reloj. Puede usar el destornillador proporcionado para apretar los tornillos. Asegúrese de no apretar demasiado los tornillos.

Retirar Batería

Siga los pasos 1 y 2 sobre cómo **“Insertar la batería” en la página 14**.

Para retirar la batería, retire la tapa posterior del teléfono y levante del compartimento el extremo superior de la batería.

A continuación podrá retirar la batería.

Siga el paso 4 sobre cómo **“Insertar la batería” en la página 14** para cerrar la cubierta.

Cargar la batería

La batería que se entrega con el teléfono móvil no está totalmente cargada. Le recomendamos que cargue el móvil durante 5 horas antes de utilizarlo por primera vez. Si se ha descargado por completo la batería, pueden pasar varios minutos antes de que aparezca el icono de carga al conectar el cargador.



Cuando su batería está completamente cargada, el teléfono puede permanecer en espera hasta 1.500 horas. If the battery is completely out of charge, it can take several minutes for the charging icon to appear when the charger is connected.

1

Insertar Cargador

Inserte el enchufe del cargador en una toma de corriente.

2

Alinear

Inserte el miniconector USB del cargador en la toma situada en el lado izquierdo del teléfono.

A modo alternativo, usted puede utilizar el adaptador suministrado en la caja del teléfono para conectar el teléfono a un PC y cargar la batería del teléfono utilizando el cable USB estándar.



3

Carga

Si carga la batería estando apagado el teléfono, sólo verá en la pantalla el icono de batería (tal y como se muestra en la ilustración adyacente).



4

Icono de carga

Si carga la batería estando el teléfono encendido, observará que las barras del icono de carga de la batería (visible en la pantalla principal) se desplazan, indicando que la batería se está cargando. Una vez cargado totalmente el teléfono, las barras del icono de batería dejan de desplazarse en la pantalla. Puede desconectar el cargador del teléfono.

PRECAUCIÓN: Existe riesgo de explosión al cargar la batería si ha sido sustituida por un tipo incorrecto.

Configurar la alerta de batería

Cuando se configura la alerta de batería, se escucha una alarma cada vez que la carga de la batería llega al mínimo. Para fijar la alerta de batería baja seleccione **Menú > Perfiles > General > Personalizar > Tono adicional > Advertencia**. Seleccione esta opción para activar la alerta.

La tarjeta SIM

Adquiera una tarjeta SIM de su operador móvil. La tarjeta SIM se puede utilizar en cualquier teléfono GSM. El número de teléfono y la información de registro del usuario no varían.

Insertar la tarjeta SIM

1 Apagar el teléfono

Asegúrese de que el teléfono está apagado.

2 Levante la Cubierta

Levante la tapa posterior del teléfono y retire la batería. Para obtener más información consulte **"Insertar la batería" en la página 14**.

3 Coloque la Tarjeta SIM

Coloque la tarjeta SIM empujándola hacia arriba en el compartimento correspondiente que encontrará bajo la batería.



4 Bloqueo de la Cubierta

Vuelva a colocar en su sitio la batería y la carcasa. Gire el botón de cierre en el sentido de las agujas del reloj para bloquear la carcasa.

Retirar la tarjeta SIM

1 Cerrar Teléfono

Asegúrese de que el teléfono está apagado.

2 Levante la Cubierta

Levante la tapa posterior del teléfono y retire la batería. Para obtener más información consulte **"Insertar la batería" en la página 14**.

3 Retire la Tarjeta SIM

Retire la tarjeta SIM empujándola hacia abajo en el compartimento.

4 Bloqueo de la Cubierta

Vuelva a colocar en su sitio la batería y la carcasa.

Descripción del teléfono XP1330 CORE

El teclado de XP1330 CORE consta de 11 teclas de función y 12 teclas alfanuméricas. En el lado izquierdo del teléfono hay una tecla y en el lado derecho tres.



Descripción del teléfono XP1330 CORE



Teclado del Sonim XP1330 CORE

La figura siguiente identifica las diferentes teclas del teclado del teléfono.



Algunas opciones sólo están disponibles cuando ha introducido la tarjeta SIM.

Encendido

Cuando el teléfono está encendido, intenta encontrar una red. Cuando lo consigue, se visualiza el nombre del proveedor de servicio.

Pantalla principal

Hay información que se muestra cuando el teléfono se encuentra en modo de espera, por ejemplo el nombre del proveedor de servicios, la fecha y la hora, el estado de la carga de la batería y la conectividad GPRS. Es posible que se muestren otros indicadores (si se ha activado la función), como la alarma, el desvío de llamada, etc.



1. ICONOS DE VISUALIZACIÓN
2. INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA
3. PROVEEDOR DE SERVICIOS
4. COMANDO TSD
5. COMANDO TSI
6. FECHA Y DÍA
7. HORA
8. INDICADOR DE INTENSIDAD DE LA COBERTURA

Operaciones en la pantalla principal

Se puede acceder a las operaciones siguientes desde la pantalla principal.

Pulsar	Para acceder a
Tecla de menú	Menú principal
Tecla de selección izquierda	Menú principal
Tecla de selección derecha	Nombres
Tecla para contestar/enviar	Lista de todas las llamadas
Flecha hacia arriba	Calendario
Flecha hacia abajo	Agenda
Flecha hacia la derecha	Escribir mensaje
Flecha hacia la izquierda	Radio FM



Las cuatro funciones que se ejecutan utilizando las teclas de flecha han sido configuradas de manera predeterminada, pero pueden modificarse. Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Tecla designada**. Pulse la tecla de la flecha necesaria y seleccione **Editar**.



No puede utilizar las teclas de las flechas cuando en la pantalla de inicio aparece una notificación, como por ejemplo: 1 llamada perdida.

Configuración básica

Configuración de seguridad

Para evitar el uso no autorizado del teléfono, puede definir un código PIN. El código PIN depende del operador.

1. Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de seguridad > Protección con PIN > Activada**. Introduzca el código PIN. Seleccione **OK**. Una vez configurado, cada vez que encienda el teléfono se le pedirá que introduzca el código PIN. Si se introduce un código PIN erróneo, no se puede acceder al teléfono.
2. Para cambiar el código PIN seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de seguridad > Cambiar PIN**. Puede cambiar los códigos PIN y PIN2. Contacte con su proveedor de servicios.

Modo Bloqueo del teléfono

Para introducir la contraseña de bloqueo del teclado, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de seguridad > Bloqueo del teléfono**. Se asigna la tecla seleccionada al bloqueo del teléfono. Puede pulsar esa tecla para bloquear el teléfono. Introduzca la contraseña para desbloquearlo.



La contraseña por defecto para el bloqueo del teléfono es 1234.

Si está activado el bloqueo del teléfono, cada vez que encienda el teléfono tendrá que introducir la contraseña.

Bloqueo automático del teclado

Para bloquear el teclado, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Bloqueo automático del teclado**. Puede desactivar esta opción seleccionando **Ninguno** o activarla fijando un tiempo determinado.

También puede mantener pulsada la tecla asterisco “*” para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, pulse “**LSK**” y a continuación la tecla asterisco “*”.

Modo silencioso

Para fijar la fecha y la hora, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Fecha y hora > Fijar fecha/hora**.

Modo Protección

En modo Protección, sólo se puede acceder a las opciones de lista de llamadas, contactos, mensajes y números de marcación rápida introduciendo una contraseña. Seleccione **Menú > Ajustes > Perfiles > Silencio**.

Funciones de teclado

En la siguiente tabla se muestran las distintas teclas y las funciones correspondientes que ejecutan:

Tecla	Operaciones
 ENCENDIDO/APAGADO/FINALIZAR LLAMADA	• Pulsar para finalizar una llamada (GSM). • Pulsar y mantener pulsada más de 5 segundos para encender o apagar el teléfono móvil. • Pulsar estando en modo de menú o de modificación para regresar al modo de espera. • Pulsar para rechazar una llamada entrante.
 ACEPTAR/ENVIAR	• Pulsar para responder a una llamada entrante. • Después de introducir un número de teléfono, pulsar para realizar una llamada. • Pulsar estando en modo de espera para acceder a la lista de números marcados.
 TSI/TSK	Estas teclas se encuentran justo debajo de la pantalla. • Pulsar la tecla de selección izquierda (TSI) o la tecla de selección derecha (TSK) para seleccionar la función indicada en la parte inferior de la pantalla. Las funciones indicadas pueden variar según las distintas definiciones de programa. • Pulsar la LSK para acceder al menú principal en el modo de espera. • Pulse RSK para acceder a los nombres en modo espera.
 BORRAR (C)	Esta tecla está debajo de la tecla LSK. • Pulse esta tecla para borrar texto cuando está escribiendo un mensaje • Pulse esta tecla para borrar un elemento seleccionado dentro de una lista
 ATRÁS	Esta tecla está debajo de la tecla RSK. Utilice esta tecla para visualizar la pantalla anterior.

Tecla	Operaciones
 TECLA DE MENÚ (CENTRO)	Se encuentra en el centro de las teclas de navegación. • Pulsar estando en el modo de espera para acceder al menú principal. • Pulsar cuando sea necesario utilizarla como tecla de alternancia para activar o desactivar una casilla de verificación. • Pulsar para ejecutar tareas similares a las ejecutadas con la tecla de selección izquierda. • Pulsar para seleccionar el comando Aceptar.
 TECLAS DE NAVEGACIÓN	Las teclas de selección izquierda y derecha y la tecla de encendido y apagado rodean a este grupo de teclas. Hay flechas en la tecla que indican la dirección de desplazamiento a través de la información mostrada en la pantalla. ARRIBA/ABAJO Pulse para desplazar el cursor arriba o abajo en el editor de texto. • Pulsar para ver las páginas en el editor de texto. • Pulsar para examinar menús o listas de un mismo nivel. • Pulsar para ver la imagen anterior o siguiente durante la vista previa de imágenes. • Pulsar para examinar el menú principal. IZQUIERDA/DERECHA Pulse para navegar entre fichas. • Pulsar para desplazar el cursor a la izquierda o a la derecha en el editor de texto. • Pulsar para examinar el menú principal.
TECLAS NUMÉRICAS	• Pulsar las teclas requeridas para introducir el número de teléfono deseado y pulsar  para realizar la llamada. También puede introducir el número y seleccionar Opciones > Llamar para marcarlo. • Pulsar y mantenga pulsada cualquier tecla numérica para acceder al acceso directo asignado. • Pulsar y mantener pulsada cualquier tecla numérica para crear accesos directos a las opciones disponibles.
	• Pulsar y mantener pulsada estando en modo de espera para acceder a los mensajes de voz. • Al introducir texto, pulsar para introducir espacios.

Tecla	Operaciones
	Mantenga pulsado para fijar los tonos de llamada.
	Mantenga pulsado para acceder al menú Perfiles.
	Mantenga pulsado para fijar la alarma.
	Mantenga pulsado para acceder a la calculadora.
	Mantenga pulsado para acceder al bluetooth.
	Mantenga pulsado para acceder al Navegador WAP.
	Mantenga pulsado para acceder a los accesos directos.
	Mantenga pulsado para seleccionar el idioma deseado.



Las funciones programadas anteriormente para las teclas numéricas (de 2 a 9) pueden ser sustituidas sólo por la función de marcación rápida.

Tecla	Operaciones
	Pulsar y mantener pulsada para introducir el signo ‘+’ necesario para marcar un número internacional.
	• Pulsar y mantener pulsada para bloquear el teclado. Utilizar como tecla de alternancia para bloquear y desbloquear el teclado. • Con la retroiluminación activada, pulse LSK seguido de esta tecla para desbloquear el teclado. • Al escribir texto, pulsar para mostrar caracteres especiales, por ejemplo un punto, una coma, etc. Pulsar y mantener pulsada para mostrar los idiomas de escritura del texto.
	• Mantenga pulsado en modo espera para activar/desactivar el modo Reunión. • Al escribir texto, pulsar para cambiar entre el modo mayúsculas, minúsculas o numérico. Pulsar y mantener pulsado para activar el modo T9.

El teléfono Sonim XP1330

El Sonim XP1330 es un teléfono rectangular con una única pantalla LCD. El campo gráfico de la pantalla tiene 176 píxeles de ancho y 220 de alto. La tecnología TFT utilizada muestra 64.000 colores.

Menú principal

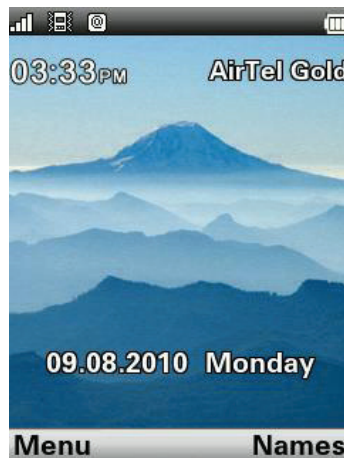
Para obtener acceso al menú principal, pulse la tecla **Menú** para mostrar el menú principal, el cual está compuesto de los nueve elementos siguientes:

Iconos del menú principal



Indicadores de la pantalla principal

Los indicadores de la pantalla principal se muestran cuando el teléfono se encuentra en modo de espera. Algunos iconos indican el estado de componentes específicos del teléfono, por ejemplo el indicador de carga de la batería, el indicador del estado de la red, la fecha y la hora, etc. Algunos iconos sólo se muestran si se ha activado el servicio correspondiente.



La siguiente tabla describe los iconos que aparecen en pantalla en la barra superior de la pantalla inicial para el teléfono Sonim XP1330 CORE. Estos iconos dependen del tema seleccionado.

Pantalla Indicadores	Nombre	Descripción
	Batería	Si aparecen tres barras nítidas significa que la batería está totalmente cargada. Las barras opacas indican que se la carga de la batería ha bajado.
	Itinerancia	Este icono sólo se muestra cuando el teléfono está utilizando una red que no es la propia.
 	GPRS	La E sobre fondo blanco significa que el GPRS está activado en el teléfono. La E sobre fondo negro significa que el GPRS está desactivado en el teléfono.
	Alarma Despertador	Indica que se ha activado el despertador.
	Reunión	Indica que el teléfono está en modo de reunión.
	Desvío de llamada	Indica que la función de desvío de llamadas está activada.

Pantalla Indicadores	Nombre	Descripción
	Mensaje no leído	Indica que hay mensajes no leídos en la bandeja de entrada.
	Buzón de voz	Indica que hay nuevos mensajes en el buzón de voz.
	Teclado bloqueado	Indica que el teclado está bloqueado.
	Bluetooth kit de automóvil/auricular	Indica que Bluetooth está activo.
	Bluetooth Bluetooth Auriculares kit de automóvil/auricular	Indica que el dispositivo está emparejado y conectado a un kit de automóvil o auricular con conectividad Bluetooth.
	Auriculares de cable	Indica que se han conectado auriculares de cable.
	Vibrar antes de sonar/ Sonar y vibrar	Indica que el teléfono vibrará antes de sonar.

Pantalla Indicadores	Nombre	Descripción
	EDGE	Indica que el período de sesiones de paquetes de datos está activo y disponen de EDGE está disponible en la célula.
	GPRS	Indica que el período de sesiones de paquetes de datos GPRS está activa y característica está disponible.

La siguiente tabla describe los iconos que aparecen en la pantalla de llamadas GSM para el teléfono Sonim XP1330 CORE:

Indicador de pantalla	Nombre	Descripción
	Llamada activa	Indica una llamada activa.
	Llamada en retención	Indica que hay una llamada retenida.
	Llamada en silencio	Indica que hay una llamada en silencio.
	Llamada con manos libres	Indica una llamada con manos libres.

La siguiente tabla describe los iconos que aparecen en la pantalla inicial para el teléfono Sonim XP1330 CORE:

Pantalla Indicadores	Nombre	Descripción
	Llamadas entrantes	Indica que hay una llamada que está entrando.
	Llamadas salientes	Indica que hay una llamada que está saliendo.
	Llamadas perdidas	Indica que hay llamadas perdidas.

Operaciones importantes sin tarjeta SIM

Menús accesibles

Se puede acceder a los siguientes menús en el teléfono sin la tarjeta SIM:

- Ajustes
 - Ajustes del teléfono
 - Ajustes de seguridad
- Mis archivos
- Perfiles
- Herramientas
- Aplicaciones
- Conectividad
- Calendario
- Música

Llamadas

Esta sección proporciona información sobre la gestión de llamadas.

Marcar un número

1. Utilice las teclas numéricas para introducir el número y pulse .
2. También puede introducir el número de teléfono deseado y seleccionar **Opciones > Llamar**.

Marcar un número internacional

Pulse y mantenga pulsada la tecla numérica 0 hasta que aparezca el símbolo + en la pantalla. Introduzca el prefijo del país, el prefijo provincial (sin el 0) y el número de teléfono. A continuación pulse  o seleccione **Opciones > Llamar**.

Marcar un número desde la lista Contactos

Puede marcar un número directamente desde los nombres de la agenda.

Para buscar un número de teléfono

1. En la pantalla inicial, seleccione **Nombres**. Vaya al nombre que desee.
2. Pulse  para marcar el número O seleccione **Opciones > Llamar**. O pulse la tecla de **llamada fácil**. Pulse  o seleccione **Finalizar** para desconectar.

Marcar un número a través del historial de llamadas

El historial de llamadas guarda distintas listas de Todas las llamadas, Llamadas perdidas, Llamadas enviadas y

Llamadas recibidas.

1. Para acceder al historial de llamadas, pulse . O seleccione **Menú > Llamadas > Historial de llamadas**. Aparece el historial de llamadas disponible.
2. Seleccione una lista, desplácese al número y pulse  para marcarlo.

Gestionar la lista de llamadas

Los elementos del historial de llamadas tienen disponibles las opciones siguientes:

- **Ver:** Puede ver los detalles de la llamada como tipo de llamada, nombre, número, hora de la llamada, duración de la llamada y veces de la llamada.
- **Llamar:** Puede llamar al contacto seleccionado.
- **Enviar mensaje de texto:** puede enviar un mensaje SMS al número. Introduzca el mensaje y seleccione Opciones para ver las opciones de mensajes SMS y enviarlo en consecuencia.
- **Enviar mensaje multimedia:** Puede enviar un MMS a ese número. Escriba el MMS y seleccione Opciones para visualizar las opciones de MMS y enviarlo tal como desee.
- **Guardar:** puede guardar el número en Contactos (si no está guardado). Esta opción sólo se muestra si el número no se guarda.
- **Editar antes de llamar:** puede enviar el nombre y el número de teléfono de un contacto al destinatario por mensaje SMS.
- **Borrar:** Puede borrar el número del historial de llamadas.
- **Borrar todo:** Puede borrar todos los números del historial de llamadas.

Temporizadores de llamadas

- Para ver la duración total de la última llamada, seleccione **Menú > Llamadas > Historial de llamadas > Temporizadores de llamadas > Última llamada**.
- Para ver la duración total de las llamadas enviadas, seleccione **Menú > Llamadas > Historial de llamadas > Temporizadores de llamadas > Llamadas enviadas**.
- Para ver la duración total de las llamadas recibidas, seleccione **Menú > Llamadas > Historial de llamadas > Temporizadores de llamadas > Llamadas recibidas**.
- Para poner a cero el temporizador de llamadas, seleccione **Menú > Llamadas > Historial de llamadas > Temporizadores de llamadas > Poner a cero todo**.

Ajustes de llamada

Responder automáticamente

Cuando esta función está habilitada, las llamadas entrantes se contestan automáticamente. Seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Respuesta automática auriculares > Activado**.

Cualquier tecla responde

Cuando se habilita, puede pulsarse cualquier tecla excepto  para responder a las llamadas.

Para activar esta opción, seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Cualquier tecla > Activado**.



Una pulsación larga en la tecla de encendido/apagado  durante una llamada GSM solamente finalizará la llamada y no apagará el teléfono.

Llamada en espera

Si se habilita la llamada en espera y el teléfono se encuentra en una conversación, se muestra el mensaje **Llamada en espera** y el número cuando entra una llamada.

1. Para activar esta opción, seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Llamada en espera > Activar**.
2. Para cancelar esta opción, seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Llamada en espera > Desactivar**. No recibirá ningún mensaje si recibe otra llamada cuando el teléfono esté ocupado. El que llama recibirá la señal de ocupado.
3. Para ver el estado de la opción de llamada en espera, seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Llamada en espera > Ver estado**.

Identificador de llamadas

Cuando realiza una llamada puede seleccionar si desea que el destinatario vea su número o no.

Para que el destinatario de la llamada vea su número, seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Identificador de llamadas > Mostrar número**.

Para que el destinatario de la llamada no vea su número, seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Identificador de llamadas > Ocultar número**.

Seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Identificador de llamadas > Establecido** por operador para que el operador de red defina las opciones de identificador de llamadas.

Desvío de llamada

Puede desviar las llamadas entrantes a un número nuevo o a uno existente en la lista de contactos, siempre y cuando el operador de red admita este servicio. Para acceder a la configuración del desvío de llamadas, seleccione **Menú > Llamadas > Configuración llamadas > Desvío de llamada**. Las opciones de desvío de llamada se mencionan a continuación:

Opción de desvío de llamada	Función
Todas las llamadas de voz	Todas las llamadas entrantes se desvían a un número predefinido.
Si no hay respuesta	Se desvían las llamadas entrantes cuando no se responden.
Si no hay respuesta	Se desvían las llamadas cuando el teléfono está apagado o fuera de cobertura.
Si ocupado	Las llamadas se desvían cuando el teléfono está ocupado.
Cancelar todos los desvíos	Cancela la opción de desvío de llamada.



Si se habilita el desvío de todas las llamadas, aparece el icono  en la parte superior de la pantalla cuando el teléfono está en modo de espera.

Restricción de llamadas

Puede fijar la función de bloqueo de llamadas para todas las llamadas enviadas, llamadas internacionales, locales y a casa.

1. Para activar la opción del bloqueo de llamadas, seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Bloqueo de llamadas**. Seleccione la opción de bloqueo de llamadas que desee.
2. Introduzca una contraseña de restricción. (El

operador de red se la proporcionará antes de utilizar esta función). Esta contraseña se enviará a la red para ser verificada.

Las opciones de restricción de llamadas se mencionan a continuación:

Opción de restricción de llamadas	Función
Llamadas enviadas	Pueden bloquearse todas las llamadas enviadas o llamadas internacionales o llamadas internacionales excepto a casa.
Llamadas recibidas	Pueden bloquearse todas las llamadas recibidas o las llamadas recibidas en itinerancia.
Estado bloqueo	Compruebe el estado actual de la restricción de llamadas.
Cambiar contraseña de bloqueo	Puede cambiar la contraseña de bloqueo introduciendo una nueva contraseña.

Marcación fija (FND)

Se han almacenado un conjunto de números fijos como FD y solamente se pueden marcar estos números desde el teléfono. Los usuarios pueden realizar llamadas desde la lista de contactos o marcar el número si está almacenado en la lista de números fijos. Sin embargo, los usuarios pueden recibir llamadas de cualquier número. Los usuarios no pueden hacer llamadas a números que no figuren en la lista de números fijos.

1. Seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Marcación fija > Modo > Activado**. Introduzca el código PIN2 para activar la marcación de números fijos.
2. Introduzca el código PIN2 para activar la marcación de números fijos. Seleccione **Añadir nuevo** para añadir un número nuevo a la lista o seleccione **Lista de números fijos** para ver la lista.



Para su PIN2, póngase en contacto con su operador.

Ajustes avanzados

Rellamada automática

Cuando se activa esta función, siempre que una llamada no consiga conectar el teléfono volverá a llamar automáticamente transcurrido el tiempo establecido.

1. Para activar esta función, seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Ajustes avanzados > Volver a marcar automáticamente > Activar**.
2. Cuando se vuelve a marcar un número, aparece el mensaje **Rellamar?** Seleccione **Aceptar** para volver a marcar. Seleccione **Atrás** para volver a la pantalla principal.

Mostrar duración de llamada

Puede seleccionar **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Ajustes avanzados > Mostrar duración de llamada > Activado** para activar la visualización de la duración de la llamada.

Recordatorio de duración de llamada

Cuando está activado, recibe un aviso en el momento fijado de cada minuto durante una conversación.

Seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Ajustes avanzados > Fijar recordatorio de duración > Activado**. Seleccione **OK** y fije el momento del recordatorio. Puede fijarlo entre 30 y 60 segundos.

Recibir llamadas

1. Para recibir una llamada, pulse la tecla de **aceptación** O pulse la tecla de **selección izquierda**. Seleccione **Aceptar**.
2. Para rechazar una llamada, pulse la tecla de **encendido/apagado** O pulse la tecla de **selección derecha**. Seleccione **Rechazar**.
3. Para recibir otra llamada mientras mantiene una conversación telefónica, debe habilitar la función de llamada en espera para llamadas GSM. Seleccione **Menú > Llamadas > Ajustes de llamada > Llamada en espera > Activar**.

33

Grabar una llamada

1. Cuando realiza o recibe una llamada, seleccione **Opciones > Grabadora de sonido**.
2. Seleccione **Detener** para detener la grabación. Guarde la grabación.
3. El archivo grabado se guarda en la ubicación **Mis archivos > Opciones > Audio**.

Dependiendo de los ajustes, la ubicación de almacenamiento puede ser el teléfono o la tarjeta SD.

Ajustes

Configuración del teléfono

Esta sección proporciona información sobre los diversos ajustes del teléfono. Para acceder, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono**.

Fecha y hora

puede ajustar y mostrar la fecha y hora del teléfono. También puede seleccionar el formato de la pantalla. También se puede establecer la zona horaria para los ajustes locales y de otros países.



Los formatos de fecha admitidos son MM/DD/AAAA, DD/MM/AAAA, AAAA/MM/DD, MM-DD-AAAA, DD-MM-AAAA, AAAA-MM-DD. Los formatos de hora admitidos son 24 horas y 12 horas.

Actualización automática de fecha y hora: Esta función permite al teléfono ajustar automáticamente la hora a los detalles de hora y fecha enviados por la red. Para activar esta opción seleccione **Ajustes del teléfono > Fecha y hora > Actualización automática de fecha y hora > Activado**. Tenga en cuenta que esta función tiene que ser compatible con la red.

Activar el calendario

Para activar esta opción, seleccione **Activar/Desactivar calendario > Editar > Estado > Activar y Activado**. Seleccione el tiempo que debe transcurrir antes de que el teléfono se encienda automáticamente. Seleccione **OK**. Seleccione **Apagado** para desactivar esta función.

Desactivar el calendario

Para activar esta opción, seleccione **Activar/Desactivar**

calendario > Editar > Estado > Activar y Desactivado. Seleccione el tiempo que debe transcurrir antes de que el teléfono se apague automáticamente. Seleccione **OK**. Seleccione **Apagado** para desactivar esta función.

Idiomas

puede ver las opciones de menú y el texto del teléfono en el idioma seleccionado. Por ejemplo, seleccione **Ajustes del teléfono > Idioma > Inglés** para visualizar todos los menús, los mensajes de usuario y las entradas de texto en inglés.

Mostrar configuración

Puede activar y modificar los ajustes de la pantalla. Seleccione **Ajustes del teléfono > Pantalla**.

1. **Fondo:** Permite definir el fondo de pantalla utilizando las imágenes integradas disponibles en el teléfono o utilizando sus propias imágenes que haya descargado en el teléfono o en la tarjeta SD. El fondo que seleccione sólo aparecerá en el modo de espera si ha seleccionado **Encender**.
2. **Salvapantallas:** Seleccione esta opción para que aparezca el salvapantallas cuando no pulsa ninguna tecla. Seleccione **Encender** para hacer que aparezca el salvapantallas en la pantalla inactiva.
3. **Mostrar fecha y hora:** Seleccione esta opción para visualizar la fecha y la hora en la pantalla de inicio.
4. **Temas:** permite definir el tema de color y los iconos del menú principal y de las otras pantallas. Hay dos temas disponibles. Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Pantalla > Temas > Tema 1** O **Tema 2 > Activar**.

Tecla designada

Las teclas designadas son las teclas de navegación que pueden fijarse para funciones específicas. Para asignar una función específica a las teclas, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Tecla designada > Seleccione una tecla > Editar**. También puede cambiar la función específica asignada previamente a una tecla.

Marcación rápida

Esta opción permite marcar un número de manera rápida utilizando un acceso directo.

1. Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Tecla designada > Marcación rápida**. Seleccione **Estado > Activado**. Se ha establecido el acceso directo.
2. Para añadir un nuevo contacto, seleccione **Fijar números**. Seleccione la tecla numérica (de 2 a 9) a la que desea asignar la marcación rápida. Seleccione el contacto de la agenda y guárdelo. Se ha configurado la marcación rápida.
3. Para realizar una llamada, mantenga pulsada la tecla numérica designada para la marcación rápida desde la pantalla de inicio.



Las funciones programadas anteriormente para las teclas numéricas (de 2 a 9) pueden ser sustituidas sólo por la función de marcación rápida.

Ahorro de energía

Puede fijar el nivel y la duración de la retroiluminación. Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Ahorro de energía > Retroiluminación LCD**. Seleccione el nivel de brillo de la retroiluminación de la pantalla. La pantalla está

iluminada durante el tiempo que usted decida. El tiempo de actividad de la pantalla puede seleccionarse entre 0 y 60 segundos.

Bloqueo automático del teclado

Para activar esta opción, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Bloqueo automático del teclado**. Seleccione **Ninguno** para desactivar esta función. Se bloqueará automáticamente el teclado cuando el teléfono esté en estado inactivo en la pantalla inicial.

Configuración de red

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de red**. Aparecen los siguientes ajustes de red:

Selección de red

Dispone de distintas opciones de configuración relacionadas con la red. Puede seleccionar la red que desea utilizar, especificar la cuenta de red, indicar si el servicio GPRS es necesario en todo momento, etc.

- **Búsqueda nueva:** Puede buscar la red a la que desea que se conecte el teléfono cuando está seleccionando la red manualmente.
- **Seleccionar red:** Puede dejar que el teléfono seleccione la red automáticamente o puede hacerlo manualmente.
- **Modo de selección:** Puede seleccionar **Automático** para dejar que el teléfono seleccione automáticamente una red de telefonía móvil disponible en la zona, o bien, puede seleccionar **Manual** para establecer la red manualmente. Si se establece el modo manual, el usuario deberá ir a la opción **Seleccionar red** para definir la red que desea utilizar.

Preferencias

Puede ver la lista de las redes. Seleccione **Opciones** para **Añadir existente**, **Añadir nuevo código de red**, **Cambiar prioridad** o **Borrar**. El usuario puede utilizar esta lista cuando esté en itinerancia.

Conexión GPRS

Puede acceder a la red GPRS. Le permite elegir la preferencia de registro.



Seleccione **Siempre** para permanecer registrado con la red GPRS.



Seleccione **Cuando** sea necesario para registrarse con la red GPRS sólo cuando sea necesaria la transferencia de datos.

Cuenta de datos

Puede establecer la cuenta de red y ver la información GPRS.

GPRS: Puede añadir, ver, editar y borrar cuentas. Hay cinco cuentas. Puede cambiar la información siguiente de las cuentas: Nombre de cuenta, APN, nombre de usuario, contraseña, tipo de autenticación, DNS principal y DNS secundario. Realice los cambios y seleccione Guardar.

Configuración de seguridad

Protección con PIN

Para evitar la utilización no autorizada de su teléfono, puede fijar la protección con PIN y el bloqueo de teclado.

Para activar la protección con PIN, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de seguridad > Protección con PIN >**

Activada. Introduzca la contraseña.

Para cambiar el número PIN, seleccione **Cambiar PIN**.

Para cambiar cualquier contraseña relacionada con la seguridad, seleccione **Cambiar PIN2** y cambie la contraseña concreta.

La contraseña por defecto para el bloqueo del teléfono es 1234. Para el PIN, póngase en contacto con su operador.

Gestor de certificados

Puede ver los detalles de los certificados autorizados y certificados de usuario.

Restaurar ajustes de fábrica

Seleccione esta opción para restaurar los ajustes originales de fábrica en el teléfono. Por favor, tenga en cuenta que esta opción puede borrar los cambios que haya realizado en los ajustes.

Gestionar archivos

A través del menú **Mis archivos**, puede almacenar y gestionar archivos de audio, archivos de imagen, archivos .jar, archivos .jad y archivos .txt. La capacidad de almacenamiento interno es aproximadamente 85 MB.

1. Para ver los archivos, seleccione **Menú > Mis archivos**.
2. Vaya a una categoría y seleccione **Imágenes O Audio U Otros** y seleccione **OK**.
3. Para gestionar las imágenes, seleccione las imágenes que haya descargado por WAP o Bluetooth. Para gestionar los sonidos, seleccione los archivos de audio que haya descargado o grabado.
4. Desplácese hasta el archivo desde la lista mostrada y seleccione **Opción** para mostrar otras opciones.

Los archivos de imagen tienen las siguientes opciones.

Opción	Función
Ver	Puede ver la imagen en pantalla completa.
Enviar	Puede enviar la imagen a cualquier teléfono como mensaje multimedia, mensaje de correo electrónico o vía Bluetooth.
Utilizar como	Puede utilizar la imagen como papel tapiz, salvapantallas, con la pantalla encendida, con la pantalla apagada y como imagen de llamada.
Nueva carpeta	Puede crear una nueva carpeta.

Renombrar	Puede cambiar el nombre a la imagen.
Borrar	Puede borrar la imagen.
Clasificar por	Puede clasificar las imágenes por nombre, tipo, hora y tamaño.
Marcar varias	Puede seleccionar todas las imágenes o seleccionarlas una por una.
Copiar	Puede copiar un archivo en otra carpeta.
Mover	Puede mover un archivo a otra carpeta.
Borrar todos los archivos	Puede borrar todas las imágenes.
Detalles	Puede ver la fecha de creación, el tamaño y los detalles de copyright de la imagen.

Las opciones de restricción de llamadas se mencionan a continuación:

Opción	Función
Reproducir	Puede reproducir el archivo de audio.
Enviar	Puede enviar el archivo de audio a cualquier teléfono como mensaje multimedia, mensaje de correo electrónico o vía Bluetooth.
Utilizar como	Puede utilizar el archivo de audio como tono de llamada.
Nueva carpeta	Puede crear una nueva carpeta.
Renombrar	Puede cambiar el nombre a un archivo.
Borrar	Puede borrar el archivo de audio.
Clasificar por	Puede clasificar los archivos de audio por nombre, tipo, hora y tamaño.
Marcar varios	Puede ordenar los archivos de audio por nombre, fecha o tamaño.
Copiar	Puede copiar un archivo en otra carpeta.
Mover	Puede mover un archivo a otra carpeta.
Borrar todos los archivos	Puede borrar todos los archivos de audio.

Detalles

Puede ver la fecha de creación, el tamaño y los detalles de copyright de la imagen.

Gestionar contactos

Puede utilizar la Agenda para almacenar los números de teléfono de los contactos. Esta opción le permite añadir, borrar, marcar números de teléfono, mandar mensajes SMS y MMS. Para acceder a los contactos, seleccione **Menú > Agenda**. Se mostrarán los contactos.



Puede utilizar las teclas de **volumen** para desplazarse por los contactos.

Agregar un contacto nuevo

- Para añadir un nuevo contacto, seleccione **Menú > Agenda > Opciones > Añadir contacto nuevo**. Pulse la tecla de menú. Introduzca el nombre y el número de teléfono y seleccione Guardar.
- También puede introducir directamente un número y seleccionar **Opciones > Guardar en la agenda > Añadir nuevo contacto**. Introduzca el nombre del contacto y seleccione **Guardar**.

La lista de contactos se actualiza con el nuevo número.



Si se ha seleccionado el teléfono como la ubicación de almacenamiento, entonces el usuario puede añadir muchos detalles aparte del nombre y el número de teléfono.

Ver los detalles del contacto

En la pantalla inicial, seleccione Menú > Agenda. Seleccione el contacto. Siga uno de los pasos siguientes:

- Seleccione **Opciones > Ver**
- Pulse la tecla **Menú**.

Marcar un número desde la lista Contactos

Puede enviar mensajes SMS y MMS a los contactos.

Enviar SMS

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Agenda**.
2. Seleccione **Opciones > Enviar** mensaje de texto.
3. Escriba el mensaje y seleccione **Opciones > Enviar a**. Seleccione más destinatarios, si lo desea.
4. Seleccione Opciones > Enviar para enviar el mensaje.

Enviar MMS

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Agenda**. Seleccione el contacto.
2. Seleccione **Opciones > Enviar** mensaje multimedia.
3. Escriba el mensaje y seleccione **Opciones**. Puede añadir la imagen, el sonido, el vídeo, el asunto y las diapositivas que desee al mensaje. Seleccione el archivo deseado.
4. Seleccione **Opciones > Enviar a**. Seleccione más destinatarios, si lo desea.
5. Seleccione **Opciones > Enviar** para enviar el mensaje.

Marcar un número desde la lista Contactos

En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Agenda**.
Seleccione el contacto.

- Seleccione **Opciones > Llamar**.
- O pulse la tecla de **llamada fácil**.

Editar los detalles del contacto

Puede introducir o editar los detalles del contacto. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Agenda**. Seleccione el contacto. Seleccione **Opciones > Editar**.

Borrar un contacto

Para borrar un contacto, seleccione **Menú > Agenda**. Seleccione el contacto y seleccione **Opciones > Borrar > Aparece el mensaje ¿Borrar?** Seleccione **Sí** para borrarlo.

Copiar números entre el teléfono y la tarjeta SIM

- Para copiar un número seleccionado de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono, seleccione **Menú > Agenda > Opciones > Copiar > Al teléfono**. Seleccione **OK**.
- Para copiar un número seleccionado de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM, seleccione **Menú > Agenda > Opciones > Copiar > A SIM**. Seleccione **OK**.
- Para copiar un número seleccionado de la tarjeta SIM o la memoria del teléfono a un archivo, seleccione **Menú > Agenda > Opciones > Copiar > A archivo**. Seleccione **OK**.

Copiar números entre el teléfono y la tarjeta SIM

Para mover un número seleccionado de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono o de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM, seleccione **Menú > Agenda > Opciones > Mover**. Seleccione **OK**. Los registros movidos son borrados de la ubicación inicial.

Enviar contacto

Puede enviar la información de un contacto por SMS, MMS, correo electrónico o Bluetooth.

Enviar Contacto por SMS

1. Seleccione **Menú > Agenda**. Seleccione el contacto.
2. Seleccione **Opciones > Enviar contacto > Como mensaje de texto**. Seleccione más destinatarios, si lo desea.
3. Seleccione **Opciones > Enviar** para enviar la información del contacto.

Enviar contacto por MMS

1. Seleccione **Menú > Agenda**. Seleccione el contacto.
2. Seleccione **Opciones > Enviar contacto > Como mensaje multimedia**.
3. Escriba el mensaje y seleccione **Opciones**. Puede añadir la imagen, el sonido, el vídeo, el asunto y las diapositivas que desee al mensaje. Seleccione el archivo deseado.
4. Seleccione **Opciones > Enviar a**. Seleccione más destinatarios, si lo desea.
5. Seleccione **Opciones > Enviar** para enviar la información del contacto.

Enviar contacto por correo electrónico

1. Seleccione **Menú > Agenda**. Seleccione el contacto.
2. Seleccione **Opciones > Enviar contacto > Como correo electrónico**. Introduzca los detalles siguientes:
 - **Para:** Puede introducir el correo electrónico del destinatario.
 - **CC:** Puede introducir el correo electrónico de la persona a la que desea enviar una copia del correo electrónico.
 - **BCC:** Puede introducir el correo electrónico de la persona a la que desea enviar una copia oculta del correo electrónico.
 - **Asunto:** Puede introducir el asunto del correo electrónico.
 - **Archivos adjuntos:** Se adjuntan de forma predeterminada los detalles de contacto seleccionados. Si lo desea, también puede incluir otros archivos adjuntos.
 - **Prioridad:** Puede fijar la prioridad del mensaje.
3. Seleccione **Hecho > Aparece** un mensaje con el tamaño del mensaje > Seleccione **Sí** para enviar el mensaje.



No podrá enviar el contacto por correo electrónico si no tiene configurada la cuenta de correo electrónico. Para configurar la cuenta de correo electrónico, consulte "**Borrador de correo electrónico**" en la página 50.

Enviar contacto por Bluetooth

Seleccione Menú > Agenda. Seleccione el contacto.

1. Seleccione el contacto y, a continuación, seleccione **Opciones > Enviar contacto > vía Bluetooth**.
2. Seleccione **Opciones > Enviar contacto > Vía Bluetooth**.
3. Si Bluetooth no está activado, el usuario obtendrá un aviso para que lo active.
4. Seleccione el dispositivo emparejado al cual desee enviar la tarjeta personal.
5. Si el dispositivo no está vinculado a otro, seleccione **Buscar nuevo dispositivo** y seleccione el dispositivo.
6. Cuando el otro dispositivo acepte el contacto, aparecerá el mensaje **Hecho**.

Seleccionar múltiples contactos

Para seleccionar múltiples contactos, seleccione **Menú > Agenda > Opciones > Marcar varios**. Para seleccionar los contactos, vaya a los contactos que desee y realice una de las acciones siguientes:

- Seleccione **Opciones > Marcar**.
- Pulse la tecla **Menú**.
- Seleccione **Opciones > Marcar** todas para seleccionar todos los contactos de la agenda.

Una vez marcados los contactos, aparecen las opciones siguientes:

Opciones	Función
Desmarcar	Puede desmarcar el contacto seleccionado.
Enviar mensaje de texto	Puede enviar un mensaje SMS a todos los contactos marcados.
Enviar mensaje multimedia	Puede enviar un mensaje multimedia a todos los contactos marcados.
Borrar marcados	Puede desmarcar todos los contactos seleccionados.
Marcar todos	Puede seleccionar todos los contactos de la agenda. Esta opción aparece sólo si no están seleccionados todos los contactos.
Desmarcar todos	Puede desmarcar todos los contactos seleccionados.

Grupos

Puede crear un nuevo grupo, añadir un nuevo contacto al grupo y gestionar los grupos.

- Para crear un nuevo grupo, seleccione **Menú > Agenda > Opciones > Grupos > Añadir grupo nuevo**. Puede asignar un nombre, un tono de llamada o una imagen al grupo.
- Para añadir un nuevo contacto a un grupo, seleccione **Menú > Agenda**. Seleccione el contacto. Seleccione **Opciones > Grupos**. Seleccione un grupo. Seleccione **Opciones > Ver miembros >**

Opciones > Añadir miembros. Aparece la agenda. Seleccione los contactos que desea añadir al grupo.



Se pueden agregar al grupo los contactos almacenados en la memoria del teléfono.

- Para gestionar un grupo, seleccione **Menú > Agenda > Opciones > Grupos**. Seleccione un grupo y marque **Opciones**. Las siguientes opciones se muestran.

Opciones	Función
Ver miembros	Puede ver los contactos en el grupo
Borrar	Puede borrar el grupo.
Borrar todo	Puede borrar todos los grupos.
Enviar mensaje de texto	Puede enviar un mensaje SMS a todos los contactos del grupo.
Enviar mensaje multimedia	Puede enviar un mensaje MMS a todos los contactos del grupo.
Ajustes de grupo	Puede renombrar el grupo, asignar un tono de llamada y añadir una imagen al grupo.

Ajustes de la agenda

Para ver o definir los ajustes de su agenda, seleccione Menú > Agenda > Opciones > Ajustes de la agenda.

- **Almacenamiento preferido:** Puede seleccionar SIM o Teléfono o ambos como la ubicación de memoria predeterminada donde almacenar los contactos.
- **Mi número:** puede gestionar su propia información. Hay disponibles los siguientes submenús.
 - **Editar mi número:** Escriba su nombre y otros detalles personales como Teléfono móvil, Teléfono fijo, Nombre de empresa, Dirección de correo electrónico, Número del trabajo y Número de fax. Seleccione OK y Guardar.
 - **Enviar mi número:** Puede enviar su información a cualquier número por SMS, MMS, correo electrónico y bluetooth
- **Números adicionales:** Puede ver algunos números de teléfono para propósitos especiales. Hay los siguientes submenús.
 - **Números del propietario:** Contiene el número y el nombre del propietario. Puede editar y borrar información.
 - **Núm. de servicio:** contiene los números de servicio proporcionados por el operador.
- **Estado de la memoria:** Puede ver el número de los contactos almacenados en la tarjeta SIM y el teléfono móvil.
- **Copiar contactos:** Puede copiar todos los registros seleccionados de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono y de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM.

- **Mover contactos:** Puede mover todos los registros seleccionados de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono y de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM.
- **Borrar todos los contactos:** Puede borrar todos los registros de contactos almacenados en la tarjeta SIM y la memoria del teléfono.

Buscar contactos

1. Seleccione **Menú > Agenda > Contactos**.
2. Introduzca el nombre del contacto.
3. Seleccione **Menú > Agenda**.

Mensajes

Puede enviar mensajes SMS y MMS a sus contactos.

Los SMS y MMS son un medio de comunicación cómodo y económico. Puede enviar un mensaje de texto a otras personas a través del servicio SMS. La opción de MMS le permite enviar mensajes incluyendo contenido multimedia como imágenes, archivos de audio, archivos de vídeo, etc.

Puede utilizar el menú Mensajes de su teléfono para enviar un mensaje SMS y MMS a otros teléfonos móviles o a cualquier otro dispositivo que reciba SMS y MMS.



La función MMS está disponible sólo si se suscribe desde su operador de red.

Para acceder a la función Mensajes seleccione **Menú > Mensajes**. La lista de opciones que aparecen.

Escribir mensajes

Puede crear mensajes SMS y MMS.

Mensajes SMS

1. Para crear un mensaje SMS seleccione **Menú > Mensajes > Escribir mensaje > Mensaje de texto**.
2. Introduzca el mensaje en el panel de texto. El modo de escritura se muestra en la parte superior izquierda de la pantalla. Pulse y suelte * para seleccionar el modo de escritura adecuado.
3. Introduzca el mensaje y seleccione **Opción**. Hay disponibles las siguientes opciones:

Opción	Función
Enviar a	Puede seleccionar los destinatarios del mensaje. Puede introducir un nuevo número o seleccionarlo de la agenda.
Insertar símbolo	Puede seleccionar el símbolo que desee incluir en el mensaje.
Editar opciones	Puede marcar el texto que desee dentro de un mensaje, seleccionar Copiar todo para copiar el texto completo o Cortar todo para cortar el texto completo y pegarlo en la ubicación deseada.
Insertar plantilla	Puede utilizar una plantilla de mensaje almacenada en la carpeta para plantillas.
Avanzado	Puede insertar un objeto, el número de un contacto, el nombre de un contacto y favoritos. También puede seleccionar los formatos de texto como el tamaño, el estilo, la alineación y el estilo de párrafo del texto.
Guardar en Borradores	Puede guardar el mensaje como borrador en una carpeta para borradores.

4. Seleccione Enviar a y seleccione los destinatarios del mensaje.
5. Seleccione Opciones > Enviar para enviar el mensaje.



En lugar de seleccionar **Opciones**, pulse la tecla **Menú** para enviar rápidamente el mensaje a un número de la agenda.

Mensajes MMS

1. Para escribir un mensaje MMS seleccione **Menú > Mensajes > Escribir mensaje > Mensaje multimedia**.
2. Escriba el mensaje en el panel de texto. El modo de escritura de texto aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Pulse y suelte la tecla almohadilla (#) para seleccionar el modo de escritura de texto adecuado.
3. Escriba el mensaje y seleccione **Opciones**. Tiene las siguientes opciones:

Opción	Función
Enviar a	Puede seleccionar los destinatarios del mensaje. Puede introducir un nuevo número o seleccionarlo de la agenda.
Insertar símbolo	Puede seleccionar el símbolo que desee incluir en el mensaje.
Añadir imagen	Puede añadir una imagen al mensaje.
Añadir sonido	Puede añadir un sonido al mensaje. También puede grabar un nuevo sonido utilizando la grabadora y guardándolo en la carpeta.
Añadir vídeo	Puede añadir un vídeo al mensaje.
Añadir asunto	Puede añadir un asunto al mensaje.

Vista previa MMS

Puede previsualizar el mensaje antes de mandarlo.

Opciones de diapositivas

Puede configurarlo para que se muestre una diapositiva después o antes del mensaje y fijar la duración de la visualización de la diapositiva.

Avanzado

“Puede utilizar una plantilla de mensaje almacenada en la carpeta Plantillas. Puede adjuntar un archivo, detalles de contacto e insertar favoritos.”

Guardar en Borradores

Puede guardar el mensaje como borrador en la carpeta Borradores.

Guardar como plantilla

Puede guardar el mensaje como plantilla en la carpeta Plantillas.

Detalles

Puede ver los detalles del mensaje, como tipo de mensaje, asunto, tamaño, número de destinatarios y lista de archivos adjuntos.

4. Seleccione **Opciones > Enviar** y seleccione los destinatarios del mensaje.
5. Seleccione **Opciones > Enviar** para enviar el mensaje.



En lugar de seleccionar **Opciones**, pulse la tecla **Menú** para enviar rápidamente el mensaje a un número de la agenda.

Gestionar mensajes

Las carpetas de bandeja de entrada, de salida, enviados y borrador muestran entre paréntesis los números de los mensajes almacenados.

Bandeja de entrada

La Bandeja de entrada almacena todos los mensajes SMS y MMS recibidos.

Para acceder a la Bandeja de entrada, seleccione **Menú > Mensajes > Bandeja** de entrada.

1. Avance hasta un mensaje y seleccione **Opciones** para ver la lista de opciones siguiente.
 - **Ver:** Puede ver el mensaje.
 - **Responder por SMS:** Puede enviar un mensaje de texto al emisor de ese mensaje.
 - **Responder por MMS:** Puede enviar un mensaje multimedia al emisor de ese mensaje.
 - **Llamar al emisor:** puede enviar un mensaje al remitente de ese mensaje.
 - **Reenviar:** Puede enviar el mensaje a otro destinatario.
 - **Borrar:** Puede borrar el mensaje.
 - **Eliminar todo:** Puede borrar todos los mensajes.
 - **Marcar varios:** Puede seleccionar múltiples mensajes uno a uno.
 - **Guardar en la agenda:** Puede guardar los números en la agenda.
 - **Marcar como no leído:** Puede marcar un mensaje como no leído.

- **Avanzado:** Puede copiar y mover los mensajes de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM o de la tarjeta SIM la memoria del teléfono.
2. Para abrir un mensaje, avance hasta el mensaje y pulse la tecla **Menú**.
 3. UDespués de abrir el mensaje puede realizar otras funciones. Seleccione **Opciones** para ver las opciones siguientes: **Responder, Llamar al emisor, Reenviar, Borrar, Editar** y otras opciones **Avanzadas** para utilizar el número, URL, correo electrónico, USSD, copiar o mover los mensajes de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM o de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono.

Borradores

Se almacenan en la carpeta Borrador los mensajes que se guardan para enviarlos más tarde.

1. Para acceder a los mensajes no enviados, seleccione **Menú > Mensajes > Borradores**.
2. Seleccione **Opciones** para ver la siguiente lista de opciones.
 - **Visualizar:** Puede visualizar el mensaje.
 - **Enviar:** Puede enviar el mensaje.
 - **Editar:** Puede editar el mensaje.
 - **Borrar:** Puede borrar el mensaje.
 - **Borrar todo:** Puede borrar todos los mensajes.
 - **Marcar varios:** Puede seleccionar múltiples mensajes uno a uno.
 - **Avanzado:** Puede copiar y mover los mensajes de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM o de la tarjeta SIM la memoria del teléfono.
 - **Detalles:** Puede ver los detalles del mensaje multimedia o correo electrónico. Esta opción no está disponible para los mensajes SMS.
3. Pulse la tecla de **menú** para ver el mensaje.
4. Pulse **Opciones > Enviar** para enviar el mensaje.

Bandeja de salida

Mensajes que no han sido enviados al destinatario debido a alguna razón se almacenan en la bandeja de salida.

1. Para acceder a los mensajes no enviados, seleccione **Menú > Mensajes > Bandeja de salida**.
2. Seleccione **Opciones** para ver la siguiente lista de opciones.

- **Visualizar:** Puede visualizar el mensaje.
 - **Reenviar:** Puede reenviar el mensaje.
 - **Editar:** Puede editar el mensaje.
 - **Borrar:** Puede borrar el mensaje.
 - **Borrar todo:** Puede borrar todos los mensajes.
 - **Marcar varios:** Puede seleccionar múltiples mensajes uno a uno.
 - **Avanzado:** Puede copiar y mover los mensajes de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM o de la tarjeta SIM la memoria del teléfono.
3. Pulse la tecla de **menú** para ver el mensaje.
 4. Pulse **Opciones > Reenviar** para enviar el mensaje. También puede reenviar un mensaje no enviado.

Mensajes enviados

Se almacenan los mensajes enviados y entregados en la carpeta Enviado.

1. Para acceder a mensajes enviados, seleccione **Menú > Mensajes > Enviado**.
2. Seleccione **Opciones** para ver la siguiente lista de opciones.
 - **Visualizar:** Puede visualizar el mensaje.
 - **Reenviar:** Puede enviar el mensaje a otro destinatario.
 - **Borrar:** Puede borrar el mensaje.
 - **Borrar todo:** Puede borrar todos los mensajes.
 - **Avanzado:** Puede copiar y mover mensajes a la memoria del teléfono.
3. Pulse la tecla de **menú** para ver el mensaje.



Los mensajes son guardados en Enviados, sólo si esta opción está activada en **Mensajes > Ajustes de mensaje > Ajustes comunes**. Consulte “Ajustes de SMS” en la página 51.

Mensajes de correo electrónico

Puede enviar, recibir y administrar mensajes de correo electrónico. Para acceder, seleccione **Menú > Mensajes > Correo electrónico**.



La cuenta de correo electrónico debe ser creada y activada para acceder a los mensajes de correo electrónico.



Puede almacenar una cantidad total de 100 mensajes de correo electrónico y un máximo de 50 mensajes de correo electrónico por cuenta de correo.

Configurar las cuentas de correo electrónico

Debe configurar y crear una cuenta de correo electrónico para acceder a las funciones de correo electrónico.

1. Para crear una cuenta de correo electrónico, seleccione **Menú > Mensajes > Correo electrónico > Cuentas de correo electrónico > Opciones > Nueva cuenta** > Aparece el mensaje **¿Empezar a crear una cuenta?** > Seleccione **Sí**.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico y seleccione **Opciones > Siguiente**.
3. Seleccione el protocolo necesario y **Opciones > Siguiente**. Se visualiza la cuenta de datos. Seleccione **Opciones > Siguiente**.

4. Introduzca la dirección de servidor para correo entrante. Seleccione **Opciones > Siguiente**.
5. Introduzca la dirección de servidor para correo saliente. Seleccione **Opciones > Siguiente**.
6. Introduzca el nombre de usuario. Seleccione **Opciones > Siguiente**.
7. Introduzca la contraseña. Seleccione **Opciones > Siguiente**.
8. Introduzca el nombre de cuenta. Seleccione **Opciones > Hecho**. Se guarda la cuenta de correo electrónico.
9. Seleccione **Opciones > Activar** para activar la cuenta de correo electrónico.



En lugar de seleccionar Opciones > Siguiente, pulse la tecla Menú para ir rápidamente al siguiente paso.

Enviar y recibir

Puede ver la cantidad de mensajes enviados y recibidos.

Escribir correo electrónico

1. Para escribir un correo electrónico, seleccione **Menú > Mensajes > Correo electrónico > Escribir correo electrónico**.
2. Introduzca los detalles siguientes:
 - **Para:** Puede introducir el correo electrónico del destinatario.
 - **CC:** Puede introducir el correo electrónico de la persona a la que desea enviar una copia del correo electrónico.
 - **BCC:** Puede introducir el correo electrónico de la persona a la que desea enviar una copia oculta del correo electrónico.
 - **Asunto:** Puede introducir el asunto del correo electrónico.
 - **Archivos adjuntos:** Puede incluso incluir archivos adjuntos.
 - **Prioridad:** Puede fijar la prioridad del mensaje.
3. Seleccione **Hecho > Aparece un mensaje con el tamaño del mensaje > Seleccione Sí** para enviar el mensaje.

Bandeja de entrada de correo electrónico

La Bandeja de entrada almacena todos los mensajes recibidos.

1. Para acceder a la Bandeja de entrada, seleccione **Menú > Mensajes > Correo electrónico > Bandeja de entrada**. En la Bandeja de entrada aparece una

lista de mensajes.

2. Vaya a un mensaje y seleccione **Opciones** para visualizar la lista de opciones de la Bandeja de entrada.
3. Para abrir un mensaje, vaya al mensaje y pulse la tecla **Menú**.

Bandeja de salida de correo electrónico

Los mensajes que no fueron entregados a su destinatario por algún motivo se almacenan en la Bandeja de salida.

1. Para acceder a los mensajes no entregados, seleccione **Menú > Mensajes > Correo electrónico > Bandeja de salida**.
2. Seleccione **Opciones** para visualizar las opciones de la bandeja de salida.
3. Pulse la tecla **Menú** para visualizar el mensaje.
4. Pulse **Opciones > Enviar** para enviar el mensaje.

Correos electrónicos enviados

Los mensajes que han sido enviados y entregados se almacenan en Enviados.

1. Para acceder a los mensajes enviados, seleccione **Menú > Mensajes de correo electrónico > Enviados**.
2. Seleccione **Opciones** para visualizar las opciones de mensajes enviados.
3. Pulse la tecla **Menú** para visualizar el mensaje.
4. Pulse **Opciones > Enviar** para volver a enviar el mensaje.

Borrador de correo electrónico

Los mensajes que han sido guardados para enviarlos más tarde se guardan en Borradores.

1. Para acceder a los mensajes no entregados, seleccione **Menú > Mensajes > Correo electrónico > Borradores**.
2. Seleccione **Opciones** para visualizar las opciones de borrador.
3. Pulse la tecla **Menú** para visualizar el mensaje.
4. Pulse **Opciones > Enviar** para enviar el mensaje.

Borrar correos electrónicos

Puede borrar los mensajes almacenados en la bandeja de entrada, bandeja de salida, enviados y borradores que no necesite. Para acceder, seleccione **Menú > Mensajes > Correo electrónico > Vaciar bandeja de correo**.

Borrar correos electrónicos marcados

Puede borrar los mensajes marcados almacenados en la bandeja de entrada, bandeja de salida, enviados y borradores. Para acceder, seleccione **Menú > Mensajes > Correo electrónico > Vaciar bandeja de correo**.

Plantillas

Puede utilizar una plantilla de mensaje almacenada en la carpeta Plantillas.

Mensajes emitidos

Puede seleccionar recibir mensajes emitidos. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje emitido**.

- **Modo de recepción:** seleccione **Encender** para obtener información sobre la antena receptora.
- **Leer mensaje:** Seleccione esta opción para leer este mensaje.
- **Idiomas:** Seleccione el idioma deseado.
- **Ajustes de canal:** Seleccione, añada, edita y borre canales.

Plantillas

Quando envía mensajes a sus contactos, puede utilizar los mensajes predefinidos guardados en la carpeta Plantillas. Puede utilizar una plantilla de mensaje de texto para un mensaje SMS y una plantilla de mensaje multimedia para un mensaje MMS.

Ajustes de mensaje

Para ver o definir los ajustes de su mensaje, seleccione **Menú > Agenda > Ajustes de mensaje**.

Ajustes de SMS

Seleccione **Ajustes de mensaje > Mensaje de texto** para editar los siguientes ajustes SMS:

- **Ajustes de perfil:** Puede visualizar y editar el nombre del perfil, el periodo de validez y el tipo de mensaje.
- **Ajustes comunes:** Puede fijar las opciones siguientes:

Ajustes	Función
Informe de entrega	Puede obtener una confirmación de si el mensaje ha sido entregado o no.
Guardar mensaje enviado	Puede guardar los mensajes enviados.

- **Estado de memoria:** puede definir el número de mensajes que se deben almacenar en la tarjeta SIM y en el móvil.
- **Almacenamiento preferido:** Puede seleccionar la tarjeta SIM o la memoria del teléfono como ubicación de almacenamiento de los mensajes. De forma predeterminada, la ubicación de almacenamiento será la memoria del teléfono.
- **Conexión preferida:** Seleccione el tipo de conexión: GPRS o GSM o sólo GSM.

Ajustes MMS

Seleccione **Ajustes de mensaje > Mensaje multimedia** para editar los siguientes ajustes MMS:



También puede actualizar los ajustes MMS desde www.sonimtech.com/support, haciendo clic en **Ajustes de Internet en el aire**.

- **Perfiles:** Puede añadir un nuevo perfil, activarlo y ver los detalles de un perfil existente. Puede ver el nombre de perfil, la cuenta de datos, el tipo de conexión, el nombre de usuario y la contraseña.
- **Ajustes comunes:** Puede fijar las opciones siguientes:

Ajustes	Función
Componer	Puede fijar el tiempo de las diapositivas, el modo de creación, el tamaño de la imagen y fijar una firma automática. Puede introducir un texto, una imagen, un vídeo o un sonido para su firma.
Envío	Puede fijar el periodo de validez, activar la recepción del informe de entrega y lectura, establecer la prioridad, el tiempo de entrega y guardar el mensaje enviado.
Recuperación	Puede decidir recuperar el mensaje en la red nacional o cuando está en itinerancia. Puede permitir o rechazar publicidad y correos anónimos. Puede enviar el informe de lectura y entrega.
Almacenamiento preferido	Puede seleccionar el teléfono móvil o la tarjeta de memoria como ubicación de almacenamiento de los mensajes.
Estado de la memoria	Puede ver el número de mensajes almacenados en el teléfono móvil y la tarjeta de memoria.

Mensajes de voz

Las llamadas entrantes se pueden desviar al buzón de voz. Las personas que le llaman podrán dejarle un mensaje de voz. Esta función requiere que introduzca un número de buzón de voz que le proporcionará el proveedor de servicios.

Para configurar el número del buzón de voz, seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes de mensaje > Servidor de buzón de voz**. Introduzca el número proporcionado por el proveedor de servicios. Debe utilizar este número cuando desee escuchar sus mensajes de voz guardados.

Cuando necesite escuchar los mensajes del buzón de voz, seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje de texto > Servidor de buzón de voz**. Seleccione el número del buzón de voz. Seleccione **Opciones > Llamar al buzón de voz**. Estará conectado a su buzón de correo cuando pueda oír los mensajes de correo de voz almacenados.

También puede seleccionar **Opciones > Editar** para editar el nombre y el número del buzón de voz



Para acceder de modo rápido al buzón de voz, pulse y mantenga pulsada la tecla **1**.

Modo de escritura

Cuando se escribe texto, el modo de escritura se muestra en la parte superior izquierda de la pantalla. Pulse y suelte la tecla **#** para ver los distintos modos de escritura disponibles, como el modo convencional (Abc/ABC/abc) y modo numérico (123). Mantenga pulsada de forma prolongada la tecla **#** para activar el modo T9.

En modo convencional puede introducir una letra si pulsa repetidamente una tecla hasta que aparece la letra que desea. El modo numérico se utiliza para escribir números.

En el modo T9, al pulsar una tecla se muestra el alfabeto o letras. Desplazarse hasta el alfabeto o la letra y pulsar la tecla de **menú** para seleccionar.

1. Para cambiar entre el modo mayúsculas (ABC), minúsculas (abc) u oración (Abc), utilice la tecla **#**. Si se utiliza el modo de oración, la letra que sigue inmediatamente después de los caracteres de punto (.), signo de exclamación (!) y signo de interrogación (?) se convierte en mayúscula automáticamente.

2. Para introducir un carácter, pulse la tecla numérica repetidamente hasta que se muestre en la pantalla el carácter deseado. Por ejemplo, para escribir GOOD, en modo texto, pulse **4** una vez para que se escriba la G, pulse **6** tres veces para que se escriba la O, vuelva a pulsar tres veces **6** para escribir otra O y pulse **3** una vez para escribir la D.

O
Si está en modo T9, pulse el número 4 una vez. Pulse el número 6 dos veces. Pulse el número 3 una vez, desplácese hasta GOOD y selecciónela.

3. Al editar texto, para insertar un espacio entre caracteres o palabras debe pulsar **1**.

4. Para borrar un carácter, seleccione **Borrar**.

5. Pulse el número 0 para escribir un punto (.).

Para insertar caracteres especiales, pulse ***** para mostrarlos. Pulse las **teclas de navegación** para desplazarse a través de los caracteres especiales. Seleccione el carácter que aparece en el texto.

Mantenga pulsada la tecla ***** de forma prolongada para mostrar la escritura de texto en otros idiomas. Pulse la tecla de **menú** para seleccionar el idioma. Seleccione **Completado** para cambiar el idioma de escritura del texto.

Perfiles

Puede activar y modificar varios ajustes de su teléfono Sonim XP1330 CORE a través de Perfiles.

En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Perfiles** para ver las distintas opciones.

Puede personalizar los perfiles para utilizar opciones como los ajustes de tonos, el volumen de llamada, el tipo de alerta, el tipo de tono y un tono adicional. Este teléfono cuenta con seis perfiles. El General es el perfil predeterminado, mientras que el resto son Reunión, Exterior, Silencio, Modo avión y Auriculares.



No puede cambiar los parámetros para los modos Avión y Silencio.

- **General:** Éste es el perfil predeterminado en el que están activados todos los sonidos. Pueden cambiarse los parámetros de este perfil. Seleccione **Menú > Perfiles > General > Opciones > Personalizar** para abrir la pantalla Personalizar. Puede utilizar esta pantalla para fijar los ajustes de tono, el volumen de llamada, el tipo de alerta, el tipo de tono o un tono adicional. Seleccione **Menú > Perfiles > General > Opciones > Activar** para activar este perfil.
- **Reunión:** Se activa el modo sólo vibración. Pueden cambiarse los parámetros de este perfil. Seleccione **Menú > Perfiles > Reunión > Personalizar** para abrir la pantalla Personalizar. Puede utilizar esta pantalla para fijar los ajustes de tono, el volumen de llamada, el tipo de alerta, el tipo de tono o un tono adicional. Seleccione **Menú > Perfiles > Reunión > Activar** para activar este perfil. También puede mantener pulsada la tecla almohadilla (#) para activar

el modo reunión.

- **Exterior:** Se activan los modos vibración y sonido. Pueden cambiarse los parámetros de este perfil. Seleccione **Menú > Perfiles > Exterior > Personalizar** para abrir la pantalla Personalizar. Puede utilizar esta pantalla para fijar los ajustes de tono, el volumen de llamada, el tipo de alerta, el tipo de tono o un tono adicional.
- **Silencio:** Todos los sonidos permanecen desactivados. Seleccione **Menú > Perfiles > Silencio > Activar** para activar este perfil.



Señal de alarma se jugará incluso en modo de silencio.

- **Modo avión:** Todos los sonidos permanecen desactivados. Seleccione **Menú > Perfiles > Modo avión** para abrir la pantalla Modo avión. Seleccione Modo avión para activar este perfil. En este modo no puede realizar ni recibir llamadas, pero puede utilizar el reproductor multimedia y la radio FM. Puede desactivar el modo avión seleccionando **Menú > Perfiles > Modo avión > Modo normal**.
- **Auriculares:** Pueden cambiarse los parámetros de este perfil. Seleccione **Menú > Perfiles > Auriculares > Personalizar** para abrir la pantalla Personalizar. Puede utilizar esta pantalla para fijar los ajustes de tono, el volumen, el tipo de alerta, el tipo de tono o un tono adicional.

Configuración del sonido

Seleccione **Menú > Perfiles > General > Personalizar**. Si cambia estos ajustes, afectará al perfil definido en ese momento. Se muestran los siguientes ajustes de sonido.

1. **Ajustes de tono:** Puede fijar el tono que sonará para las llamadas recibidas, los mensajes y el teclado.
 2. **Volumen:** Puede fijar el volumen del tono de llamada y de las teclas.
 3. **Tipo de alerta:** Puede fijar el tipo de alerta para las llamadas y mensajes recibidos. Puede seleccionar Sólo sonido, Sólo vibración, Vibración y sonido, Vibración y después sonido.
 4. **Tipo de sonido:** Puede fijar el tipo de sonido para sus llamadas, alertas de SMS, alarmas y calendario. Puede seleccionar tipo de sonido único, tipo de sonido repetido o tipo de sonido ascendente.
- 

Puede descargar y guardar los tonos por Bluetooth o WAP. Los formatos de los tonos son MIDI, MP3, WAV, AAC y AMR.
5. **Tono adicional:** Puede fijar tonos para advertencias, errores y conexiones.

Herramientas

Las herramientas se utilizan para organizar y administrar las tareas diarias de forma sistemática.

Alarma

Puede establecer la alarma para una hora determinada. Seleccione **Menú > Herramientas > Alarma**.

1. Para fijar una alarma simple, seleccione **Menú > Herramientas > Alarma > Editar > Activado**. Introduzca la hora y seleccione **Repetir > Una vez**. Seleccione **Hecho**.
2. Para fijar una alarma recurrente, seleccione **Menú > Herramientas > Alarma > Editar > Activado**. Introduzca la hora y seleccione **Repetir > Todos los días o Personalizado**. Utilizando la tecla Menú, seleccione el día y después Hecho.
3. Para fijar el tono de alarma, seleccione **Menú > Herramientas > Alarma > Editar > Tono de alarma > Tono**. Seleccione el tono de alarma.
4. Para fijar la repetición, seleccione **Menú > Herramientas > Alarma > Editar > Repetición**. Utilice las teclas de las flechas a la izquierda y a la derecha para fijar el tiempo de la repetición.



La alarma funcionará incluso si el teléfono está en modo silencioso.



La alarma sonará aunque el teléfono esté apagado.

Calculadora

La calculadora de este teléfono está diseñada para realizar cálculos matemáticos sencillos.

1. Seleccione **Menú > Herramientas > Calculadora**.
2. Para introducir los números, pulse las teclas numéricas.
3. Para utilizar los operadores matemáticos, use las teclas de navegación.

Tecla de navegación	Operación
Arriba	+ (Sumar)
Abajo	- (Restar)
Izquierda	* (Multiplicación)
Derecha	/ (División)

4. Una vez realizados los cálculos, pulse la tecla de **menú** para obtener el resultado final.

La calculadora de opciones siguientes también se muestran:

Opción	Función
MC	Borra el número de la memoria.
MR	Lee el número de la memoria.
M+	Suma un número al número de la memoria y almacena el resultado en dicha memoria.
M-	Resta un número del número registrado y guarda el resultado en la memoria



Este teléfono acepta números de hasta 12 dígitos por entrada.

Conversor unidades

Puede convertir un tipo de unidades físicas a otro tipo. Por ejemplo, Peso de Kg a Libras.

1. Seleccione el tipo de unidad física. Utilice las teclas de navegación izquierda o derecha para desplazarse. Por ejemplo, Temperatura.
2. Baje e introduzca el valor en el espacio de Kg o Libras, por ejemplo 10 Kg y seleccione **OK**.
3. El peso de 10 Kg se convierte a libras y se visualiza en el espacio Libras.

Puede seleccionar **Conversor de unidades > Conversor de monedas** para convertir divisas en base a la tasa de cambio. Introduzca la tasa y escriba el valor local de la moneda. Aparece el valor extranjero equivalente de la moneda.

Reloj mundial

Con esta función puede ver la hora de ciudades importantes de distintas zonas horarias.

Las horas locales aparecen en la mitad inferior de la pantalla.

1. Para ver el reloj internacional, seleccione **Menú > Herramientas > Reloj mundial**.
2. Para ver la hora que es en distintas ciudades, seleccione la ciudad que desee utilizando las teclas de navegación y se mostrará la hora.
3. Para fijar el horario de verano, seleccione **Menú > Herramientas > Reloj mundial > Opciones > Horario de verano para ciudad extranjera > Activado**.

Grabadora de sonidos

Seleccione **Menú > Herramientas > Grabadora de sonidos**.

1. Para grabar un archivo de audio, seleccione **Opciones > Nueva grabación**.
2. Para detener la grabación temporalmente, seleccione **Pausa**.
3. Para continuar con la grabación, seleccione **Cont.**
4. Para finalizar la grabación, seleccione **Parar**. Aparece un mensaje **¿Guardar audio? >** Seleccione **Sí**. El archivo de audio grabado se guarda en **Mis archivos**. Para más información consulte **"Gestionar archivos"** en la página 37.

Reproducción de audio

El usuario puede reproducir al instante el audio grabado dentro de la grabadora de sonido. Para escuchar un archivo de audio grabado, seleccione **Menú > Herramientas > Grabadora de sonido > Opciones > Lista**.

También puede seleccionar **Menú > Mis archivos > Abrir > Audio > Abrir** para acceder a los archivos de audio.

Notas

Seleccione **Menú > Herramientas > Notas** para guardar la información necesaria.

Lector de textos

Seleccione **Menú > Herramientas > Lector de textos** para ver y leer los archivos .txt.

Cronómetro típico

Seleccione **Menú > Herramientas > Cronómetro típico** para iniciar y detener el cronómetro cuando quiera.

Menú tarjeta SIM

Puede acceder a determinados servicios que ofrece el operador mediante este menú. Puede acceder a esta opción a través de **Menú > Herramientas > Servicio de operador**.

Java

El Sonim XP1330 Core tiene un conjunto de aplicaciones móviles Java preinstaladas. También puede descargar más aplicaciones Java a través de WAP, Bluetooth, tarjeta SD o Java Application Manager.

Ajustes de perfil de red

Para utilizar las aplicaciones que necesitan conexión a Internet, debe fijarse el perfil de red.

Para fijar el perfil de red, siga los pasos siguientes:

Seleccione **Menú > Conectividad > Java Perfil** para crear una nueva cuenta de datos. Seleccione la página de inicio, la cuenta de datos y el tipo de conexión para el perfil.

Seleccione **Menú > Aplicaciones > Red Java** y a continuación seleccione Activar para activar el perfil.

Gestor de aplicaciones Java

Se trata de un servicio de descarga de aplicaciones móviles Java proporcionado por Sonim. La aplicación proporciona enlaces a una serie de aplicaciones móviles Java recomendadas por Sonim. Para utilizar la aplicación, asegúrese de configurar los ajustes de perfil de red Java. Para acceder a esta aplicación, seleccione **Menú > Aplicaciones > Java > Gestor de aplicaciones Java**.

Opera Mini

Opera Mini es uno de los navegadores de red móviles más populares. Opera Mini ofrece a los usuarios una experiencia en red muy rápida y completa. El Sonim XP1330 CORE viene con una copia de Opera Mini

preinstalada. Seleccione **Menú > Aplicaciones > Java > Opera Mini para iniciar Opera Mini**.

Instalación de aplicaciones Java desde WAP

Configure WAP como se describe en “**Navegador WAP**” en la **página 59**. Ejecute WAP. Navegue hasta la ubicación donde se encuentra el archivo (.jar o .jad). Seleccione el archivo. Se iniciará el proceso de instalación. Una vez que se ha instalado la aplicación correctamente, se mostrará en el cuadro de Java.

Instalación de aplicaciones Java desde la tarjeta SD

Seleccione **Menú > Mis archivos > ficha Tarjeta de memoria**. Seleccione el archivo (.jar o .jad). Se iniciará el proceso de instalación. Una vez que se ha instalado la aplicación correctamente, se mostrará en el cuadro de Java.

Navegador WAP

Este teléfono móvil cuenta con un navegador WAP interno que le permite navegar por el contenido de diversos sitios Web de WAP en Internet. Esta función estará disponible sólo en el caso de que se suscriba al servicio de datos de su operador de red para tener acceso a Internet. Para más información debe consultar con su operador local. Configure la función WAP la primera vez que la utilice. Algunos parámetros WAP del teléfono ya están configurados para un operador de red específico. Si utiliza los servicios del mismo operador de red, puede hacer funcionar el servicio WAP directamente con la configuración disponible. En caso contrario, es necesario que vuelva a configurar los parámetros.



Si no puede ver las páginas Web de WAP porque su operador de red ha cambiado sus parámetros WAP o el proveedor de contenidos de Internet (ICP) ha cambiado su dirección Web de WAP o los contenidos, consulte con su operador de red y su ICP para proceder a la actualización.

Seleccione **Menú > Navegador**. Se mostrará el siguiente submenú:

- **Página de inicio:** página que se muestra primero al abrir el navegador WAP.
- **Marcadores:** utilice este menú para añadir y administrar los marcadores y vaya directamente a las direcciones Web correspondientes. También se pueden modificar o borrar marcadores mediante este menú.
- **Escribir dirección:** puede ver las páginas Web que haya visto anteriormente. Haga clic en ellos para abrir las páginas.
- **Introducir dirección:** Puede introducir las

direcciones Web directamente y navegar.

- **Páginas almacenadas:** Puede ver las páginas guardadas.
- **Bandeja de entrada de servicio:** Ésta es la bandeja de entrada de mensajes de inserción WAP.
- **Ajustes:** A través de este menú puede hacer las configuraciones siguientes:
 - **Perfiles:** En este menú, se muestra en la pantalla una lista de los perfiles existentes. Desplácese hasta el perfil que desee y seleccione **Aceptar**.
 - **Opciones de navegador:** Puede borrar la memoria cache, las cookies y la información de autenticación.
 - **Preferencias:** Puede fijar cuándo se considerará que se ha excedido el tiempo, elegir si mostrar o no mostrar las imágenes de los sitios web y activar o desactivar las cookies y la cache.
 - **Ajustes de seguridad:** Puede ver los certificados de confianza.
 - **Ajustes de mensaje de servicio:** Puede decidir si desea recibir o no mensajes de inserción de operadores y portales web. Puede establecer la carga de servicio y los números de la lista blanca.
 - **Restaurar ajustes de navegador:** Puede restaurar los ajustes originales del navegador.



También puede actualizar los ajustes WAP desde www.sonimtech.com/support, haciendo clic en **Ajustes de Internet en el aire**.

Conectividad

Puede acceder al Bluetooth y las cuentas de datos.

Bluetooth

Bluetooth es una conexión inalámbrica que permite que los dispositivos intercambien información. Los dispositivos con un alcance de 10 metros se pueden conectar de forma inalámbrica mediante la tecnología Bluetooth.

El Sonim XP1330 CORE cumple con las especificaciones de Bluetooth 2.0 compatibles con los perfiles siguientes: perfil con auricular, perfil con manos libres, perfil de forzar objeto, perfil de red de marcación y perfil de puerto serie. Este dispositivo puede enviar archivos de imagen y sonido a través de la conexión Bluetooth.



Es probable que existan restricciones para el uso de la tecnología Bluetooth en algunos lugares. Consulte con las autoridades locales o con su proveedor de servicios local.

Activar Bluetooth

Seleccione **Menú > Conectividad > Bluetooth > Encender > Activado**. Utilice la tecla de menú para activar o desactivarla. Cuando Bluetooth se encuentra activado, se muestra el icono Bluetooth en la pantalla principal.

Desactivar Bluetooth

Seleccione **Menú > Herramientas > Bluetooth > Activar**. Utilice la tecla de menú para activar o desactivarla.

Emparejar dispositivos

1. Seleccione **Menú > Conectividad > Bluetooth > Buscar nuevo dispositivo**.
2. Seleccione **Comprobando más...** para ver la lista de dispositivos que estén dentro de un alcance de 10 metros que tengan conectividad Bluetooth.
3. Seleccione el dispositivo de su elección.
4. Introduzca la contraseña (por ejemplo, **0000**) en la pantalla para introducir la contraseña. Debe introducirse también la misma contraseña para los otros dispositivos.
5. Seleccione **OK**.
6. Si el otro dispositivo acepta su solicitud, se muestra el mensaje **Conexión establecida** en la pantalla.



Antes de vincular los dispositivos, asegúrese de que los ajustes de visibilidad de los dispositivos vinculados están activados. Para activar los ajustes de visibilidad, seleccione **Menú > Conectividad > Bluetooth > Ajustes > Visibilidad > Activado**.



No realice el emparejamiento con un dispositivo desconocido por razones de seguridad.

Conectar un auricular Bluetooth

Puede conectar un auricular Bluetooth después de emparejarlo con el teléfono.

1. Seleccione **Menú > Conectividad > Bluetooth > Mi dispositivo**.
2. Seleccione el auricular Bluetooth.
3. Seleccione **Opciones > Conexión**.



Para obtener más información, consulte el manual del auricular Bluetooth.

Cambie el nombre del dispositivo emparejado

1. Seleccione **Menú > Conectividad > Bluetooth > Mi dispositivo**.
2. Seleccione el dispositivo emparejado
3. Seleccione **Opciones > Renombrar**.
4. Introduzca el nombre nuevo.
5. Seleccione **OK**.

Borre el dispositivo emparejado

1. Seleccione **Menú > Conectividad > Bluetooth > Mi dispositivo**.
2. Seleccione el dispositivo emparejado
3. Seleccione **Opciones > Borrar**.



Si cancela el emparejamiento con un dispositivo que está conectado, se borra el emparejamiento y se desactiva la conexión de inmediato.

Ajustes

Tipo	Función
Visible	Seleccione Encender para mostrar su presencia a otros dispositivos. Seleccione Apagado para ocultar su presencia a otros dispositivos.

Mis perfiles

Utilice esta opción para ver la lista de servicios Bluetooth.

Almacenamiento

Seleccione la ubicación de almacenamiento.

Acerca de

Puede ser el nombre del dispositivo, la dirección y otros servicios de soporte.

Enviar datos via Bluetooth

También puede transferir archivos a otro dispositivo compatible.

1. Seleccione **Menú > Mis archivos**.
2. Para enviar un archivo de imagen, seleccione **Imágenes** > seleccione el archivo O, para enviar un archivo de audio, seleccione **Audio** > seleccione el archivo O, para enviar cualquier otro tipo de archivo, seleccione **Otros** > seleccione el archivo.
3. Seleccione **Opción > Enviar > via Bluetooth**.
4. Seleccione el dispositivo emparejado al cual desee enviar el archivo.



La pantalla Mis dispositivos suele mostrar los dispositivos emparejados, así como los que no están actualmente emparejados. Para enviar datos a un dispositivo no vinculado, seleccione **Buscar nuevo dispositivo**. Seleccione el dispositivo sin emparejar que desee utilizar. Introduzca el código PIN cuando se le pida que lo haga.

5. Cuando el otro dispositivo acepte su archivo, aparecerá el mensaje **Hecho** en la pantalla.
6. Cuando el otro dispositivo rechace el archivo, aparecerá el mensaje **No finalizado** en la pantalla.

Recepción de datos vía Bluetooth

Para recibir datos a través de Bluetooth, el dispositivo debe estar activado para Bluetooth y debe ser visible para los otros dispositivos.

1. Cuando recibe datos se le pregunta si desea aceptarlos.
2. Seleccione **Aceptar** para recibir datos O seleccione **Rechazar** para rechazar los datos.
3. Si acepta, los datos se almacenan en **Mis archivos > Imágenes** o **Audio** u **Otros**.

Cuenta de datos

Puede fijar la cuenta de red y ver la información GPRS.

GPRS: Puede crear, editar y borrar cuentas. Puede cambiar la información siguiente de las cuentas: Nombre de cuenta, APN, nombre de usuario, contraseña y tipo de autenticación, DNS principal y DNS secundario. Realice los cambios y seleccione Guardar.

Función USB

El cable USB del teléfono puede ser utilizado como dispositivo de almacenamiento masivo. Cuando el teléfono está conectado al ordenador a través de un cable USB, se muestran las dos opciones siguientes:

- **Almacenamiento masivo:** Seleccione esta opción para utilizar el cable USB como dispositivo de

almacenamiento masivo para transmitir y sincronizar datos entre el teléfono Sonim XP1330 CORE y su ordenador.

- **Toma COM:** Seleccione esta opción para utilizar el teléfono como módem.



Cuando el teléfono está conectado al ordenador a través de un cable USB, puede decidir sólo cargar el teléfono pulsando el botón Atrás. No necesita seleccionar las opciones Almacenamiento masivo o Toma COM.



Cuando el teléfono está conectado al ordenador a través del cable USB y también tiene dentro una tarjeta SD, la tarjeta SD y la memoria del teléfono aparecen como dos discos duros independientes en el ordenador.



Cuando el teléfono está conectado al ordenador a través del cable USB, no puede acceder al menú Mis archivos del teléfono. Para acceder al menú Mis archivos, desconecte el cable USB.

Calendario

El calendario le permite fijar citas, programar recordatorios cuando desee, fijar alertas y repetir ajustes específicos. Se pueden ver las tareas por días o semanas.

1. Para acceder al Organizador y sus funciones asociadas, seleccione **Menú > Calendario**. Se mostrará el calendario del mes en curso. Utilice las teclas de navegación para desplazarse por los meses.
2. Seleccione **Opción** para ver la lista de opciones disponibles.
 - **Ver:** Puede visualizar la lista de acontecimientos del día.
 - **Ver todo:** Puede ver todos los acontecimientos.
 - **Añadir acontecimiento:** Puede añadir un nuevo acontecimiento.
 - **Borrar acontecimiento:** Puede borrar un acontecimiento.
 - **Saltar a fecha:** Puede ir a una fecha concreta y ver los acontecimientos de esa fecha.
 - **Ir a hoy:** Puede acceder a la fecha actual.
 - **Ir a vista semanal:** Puede visualizar la lista de acontecimientos de la semana.

Modificar sucesos

Seleccione **Menú > Calendario > Opciones > Ver**. Seleccione el evento. Seleccione **Opción > Modificar**. Realice los cambios. Seleccione **Hecho** y **Guardar**.



Cuando está en vista semanal, la opción cambia a Ir a vista mensual para ver el calendario del mes.

Música

Reproductor multimedia

Puede utilizar el reproductor multimedia integrado para reproducir archivos de audio y vídeo. Para acceder al reproductor multimedia, seleccione **Menú > Música > Reproductor multimedia**. Aparecen los siguientes submenús.

En reproducción

Puede visualizar los archivos de audio/vídeo que se están reproduciendo en ese momento. Puede pausar, detener, reproducir el archivo anterior o la siguiente utilizando las teclas de navegación de las flechas. Seleccione **Opciones > Ajustes** para visualizar y fijar los ajustes siguientes:

Ajustes	Función
Ajustes del reproductor	Puede definir los ajustes de visualización de fondo, reproductor aleatoria, y repetición de una canción o de todas las canciones de la lista de reproducción. Puede seleccionar Activado para reproducir el audio de fondo. Una línea en la pantalla indica que el audio se está reproduciendo de fondo. También puede definir los efectos de sonido y el realce de los graves.
Ajustes de audio	Puede definir la velocidad de reproducción del audio.
Ajustes de vídeo	Puede definir la velocidad de reproducción del vídeo.

Mis listas de reproducción

Puede ver todas las listas de reproducción almacenadas. Seleccione Opciones para ver las opciones siguientes:

- **Abrir:** Puede abrir una lista de reproducción y seleccionar Opciones. Aparecen las opciones siguientes:

Opciones	Función
Reproducir	Reproducir un archivo seleccionado.
Detalles	Ver los detalles del archivo.
Subir	Seleccionar un archivo que está al principio de la lista subiendo por ésta. Esta opción está disponible sólo si hay más de un archivo.
Bajar	Seleccionar un archivo que está al final de la lista bajando por ésta. Esta opción está disponible sólo si hay más de un archivo.
Añadir	Incluir un nuevo archivo a la lista de reproducción.
Borrar	Borrar un archivo de la lista de reproducción.
Enviar	Enviar un archivo a otro usuario como mensaje multimedia, mensaje de correo electrónico o por Bluetooth.
Utilizar como	Utilizar el archivo como tono de llamada.

- **Nueva:** Puede añadir una nueva lista de reproducción.
- **Borrar:** Puede borrar una lista de reproducción.
- **Borrar todas:** Puede borrar todas las listas de reproducción.
- **Renombrar:** Puede cambiar el nombre a una lista de reproducción.
- **Guardar:** Puede guardar la lista de reproducción en el teléfono.



Puede reproducir archivos de audio .mp3, .wav, .amr, y .aac. Puede reproducir archivos de vídeo MPEG y 3GP.

Radio FM

La radio FM está integrada y permite el acceso instantáneo y fácil a los canales de radio FM en el teléfono. Se debe conectar un auricular con cable al teléfono, dado que el cable funciona como antena para la radio. De este modo, podrá escuchar la radio por el auricular de cable.



Seleccione **Menú > Música > Radio FM**. Empieza a reproducirse la radio. Puede utilizar las teclas de navegación para detener, reproducir y buscar la emisora que desee. Seleccione **Opción** para que se muestren las opciones siguientes.

- **Lista de emisoras:** Puede ver las emisoras que ya

han sido guardadas. Seleccione una de las emisoras, **Emisora > Opciones > Reproducir** para empezar a escucharla.

- **Entrada manual:** Puede introducir manualmente la frecuencia para escuchar una emisora.



Pulse la tecla almohadilla “#” para escribir los decimales cuando introduzca la frecuencia.

- **Búsqueda automática:** Puede buscar y guardar automáticamente las emisoras de radio.
- **Ajustes:** Puede definir los ajustes siguientes:

Ajustes	Función
Reproducción de fondo	Puede escuchar la radio como música de fondo. Una raya en la pantalla indica que la radio está sonando como música de fondo.
Diseño	Puede definir los ajustes de visualización de fondo siguientes.
Altavoz	Puede seleccionar Activado para reproducir la radio FM con altavoces.

Accesos directos codificados

La siguiente es una lista de los accesos directos codificados.

- Introducir el número 0 seguido de ENVIAR - Desconecta todas las llamadas retenidas o establece usuario ocupado determinado por el usuario (UDUB) para una llamada en espera.
- Introducir el número 1 seguido de ENVIAR - Desconecta todas las llamadas activas (si existe alguna) y acepta las otras llamadas (retenidas o en espera).
- Introducir 1X seguido de ENVIAR - Desconecta una llamada X específica que está activa.
- Introducir el número 2 seguido de ENVIAR - Pone todas las llamadas activas (si existe alguna) en retención y acepta las otras llamadas (retenidas o en espera).
- Introducir 2X seguido de ENVIAR - Pone todas las llamadas activas en retención, excepto la llamada X cuya comunicación debe ser admitida.
- Introducir el número 3 seguido de ENVIAR - Añade una llamada que está retenida a la conversación.
- Introducir el número 4 seguido de ENVIAR - Conecta dos llamadas y desconecta al abonado de las dos llamadas (ECT).
- Introducir 4 * “Número del directorio” seguido de ENVIAR - Redirige una llamada entrante o en espera al número especificado del directorio.
- Introducir el número 5 seguido de ENVIAR - Activación de la respuesta de la finalización de llamadas del abonado ocupado.
- Introducir “Número del directorio” seguido de

ENVIAR- Pone todas las llamadas activas (si existe alguna) en retención y establece una llamada nueva en el número del directorio especificado.

- Introducir FIN - Desconecta al abonado de todas las llamadas (excepto de una posible llamada en espera).



“X” es la numeración (empezando con 1) de las llamadas hechas por la secuencia de establecimiento o recepción de llamadas (activas, retenidas o en espera) como las ve el abonado. Las llamadas mantienen sus números hasta que se desconectan. Las llamadas nuevas ocupan el número más bajo disponible.



Cuando existen ambas, una llamada retenida y una en espera, los procedimientos reseñados arriba deben aplicarse a la llamada en espera (no a la llamada retenida) en una situación de conflicto.

Tarjeta Micro SD (seguridad digital)

En el teléfono XP1330 CORE, puede insertar una tarjeta extraíble Micro SD para aumentar la capacidad de almacenamiento. Se inserta la tarjeta en la ranura del teléfono. Puede realizar estas funciones con la tarjeta SD.

- Formatear la tarjeta SD.
- Ver detalles de memoria como el espacio libre y el espacio total.
- Configurar las imágenes almacenadas en la tarjeta SD como fondo de pantalla.
- Configurar los archivos de audio almacenados en la tarjeta SD como tonos.

- Coloque la tarjeta SD en la ranura correspondiente y cierre la tapa plateada.



- Vuelva a colocar en su sitio la batería y la carcasa. Apriete los tornillos de la tapa de la batería en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.

67



La capacidad máxima admitida es de 16 GB.

Insertar la tarjeta Micro SD en el teléfono

- Asegúrese de que el teléfono está apagado.
- Levante la tapa posterior del teléfono y retire la batería. Si desea obtener instrucciones para esto, consulte la sección que describe la **"Insertar la batería"** en la página 14.
- Deslice y levante en enganche plateado colocado sobre el espacio que está debajo de la ranura de la tarjeta SIM.



Cuando el teléfono XP1330 CORE está conectado a un ordenador mediante USB, se muestra la tarjeta Micro SD como unidad independiente en el ordenador.

Auriculares de cable

Unos auriculares con cable es un conjunto de auriculares con un micrófono y conectado a un teléfono usando una conexión de cable. La conexión se realiza generalmente a través de una clavija del auricular. Un auricular con cable permite al usuario tanto escuchar como hablar.

Durante llamadas

1. Para aceptar una llamada, pulse el botón de los auriculares.
2. Para finalizar una llamada, pulse y mantenga pulsado el botón del auricular.

PC-Tools

La aplicación Sonim XP1330 PC Tools permite sincronizar los contactos, calendarios y otros datos relacionados entre un equipo y el teléfono XP1330 ; de esta forma puede asegurarse de que los datos de los dos dispositivos estén completamente actualizados de forma simultánea. Le permite transferir datos rápidamente entre un ordenador y un teléfono XP1330 CORE.

Instalación de PC-Tools

Puede descargar el instalador de Mobile Phone PC Tools desde <http://www.sonimtech.com/support/downloads.php>. Siga los pasos que se indican a continuación para instalarlo en su equipo:

1. Abra la página <http://www.sonimtech.com/support/downloads.php>.
2. Seleccione el modelo de teléfono correspondiente.
3. Haga clic en **Aceptar** para aceptar los términos del aviso de declaración de responsabilidades y continúe con la descarga.
4. Seleccione la carpeta de destino del equipo donde desee guardar el archivo comprimido.
5. Vaya a la carpeta de destino y haga clic en el archivo Autorun.exe para instalar PC-Tools en el equipo.

Cómo usar PC-Tools con un teléfono XP1330 CORE

Siga los pasos que se indican a continuación para utilizar PC-Tools con un teléfono XP1330 CORE:

1. Haga clic en el **icono PC-Tools** () en el escritorio del equipo.

2. Conecte el teléfono XP1330 CORE al puerto USB del equipo con un cable USB.



Si el teléfono no está conectado al equipo se deshabilitarán todos los menús de la aplicación PC-Tools, excepto el menú Configuración.

3. Al conectar el cable USB se mostrará la pantalla de configuración en el teléfono. Seleccione **Puerto COM** y haga clic en **Aceptar**.
4. Utilice la aplicación **Sync Manager** para sincronizar datos entre el equipo y el teléfono móvil, como por ejemplo contactos y calendarios, y asegurarse de que la información contenida en los dos soportes esté completamente actualizada.



Para obtener más información sobre los procedimientos de instalación y el uso de PC-Tools, consulte la Guía de instalación y del usuario de PC-Tools XP1330.

Servicio Moviltalk (MT)

La aplicación Moviltalk (MT) – una tecnología de ‘Pulsar para Hablar’ - está disponible en su teléfono XP1300 CORE. Usted puede acceder a esta aplicación solamente si tiene el servicio MT habilitado.



Esta función depende el modelo del teléfono y de la contratación del soporte. Si en el menú de usuario no de aparece el icono Moviltalk, entonces no está soportada la función.

Primeros pasos

1. Antes de usar el teléfono, compruebe que tiene colocadas en el teléfono la batería y la tarjeta SIM.
2. Encienda el teléfono pulsando la tecla de **Encendido/Apagado** del teléfono.

Activar el servicio MT

1. Seleccione **Menú > Moviltalk** > Aparecerá el mensaje **Desea inicializar el servicio MT?** Seleccione **Si**.
2. Introduzca el nombre y haga ‘clic’ en **ACEPTAR**. Una vez registrado, aparece el mensaje de **“Sincronización exitosa”** y el servicio MT queda registrado.



Después del siguiente ciclo de encendido, la aplicación MT es habilitará automáticamente.



Cuando el servicio MT está habilitado, aparece un círculo azul en la esquina superior izquierda de la pantalla de inicio.

Entrada y Salida del Servicio MT

1. • Para entrar, seleccione **Menú > Moviltalk** > Aparecerá el mensaje **Desea registrarse a Moviltalk?** Seleccione **Si**. Una vez activado, aparece en pantalla el mensaje **Registrado en MT**.



Una vez que se haya registrado en el servicio MT, aparecerá una cara amarilla sonriente en la esquina superior izquierda de la pantalla de inicio indicado su estado de disponibilidad.

1. • Para salir del servicio MT, seleccione **Menú > Moviltalk > Configuración o Ajustes MT > MT está activado o PTT on/off** > Aparecerá un mensaje **Desea cerrar su sesión Moviltalk?** Seleccione **Si**.



Una vez que salga del servicio MT, aparecerá en la pantalla de inicio un círculo azul y desaparecerá la cara amarilla sonriente.

Funciones de la tecla MT

La tabla siguiente explica el uso de teclas/componentes relacionados con MT presentes en su teléfono XP1300 CORE

Tecla	Función
Tecla MT	• Muestra la lista de contactos MT. • Inicia/Acepta una llamada MT. • Inicia una llamada al contacto de 'Alerta llámame'.
Teclas de volumen	• Ajustan el volumen durante una conversación MT. • Navegan arriba y abajo por la lista de contactos MT.
Tecla Menú MT	Accede a las funciones MT
Teclas de Selección Izquierda y Selección Derecha	Activan las opciones de menú que aparecen en la parte inferior de la pantalla.
Teclas de navegación	Desplazan horizontalmente o verticalmente para acceder a la opción deseada del menú.
Tecla de Encendido/ Apagado/ Fin de llamada	• Enciende/Apaga el teléfono • Retorna a la pantalla de inicio cuando el teléfono se encuentra en otra pantalla. • Termina una llamada MT.
Puerto de conexión de auriculares	Permite el uso de auriculares para teléfonos para conversaciones MT.

Tecla	Función
Puerto de carga/USB	Carga la batería.

Iconos de presentación MT

Los iconos comunes de presentación en la aplicación MT se explican en la tabla siguiente:

Icono	Descripción
	Indica que está conectado al servicio Moviltalk (MT).
	Indica que está registrado en el servicio Moviltalk (MT) y con estado de disponible.
	Indica que el contacto está en estado de 'No molestar' y no sea interrumpido.
	Indica que un contacto está pendiente y la invitación todavía tiene que ser aceptada. Indica que hay algunas notificaciones no vistas que han sido colocadas en un segundo plano.
	Indica una nueva notificación.
	Indica que usted está en modo silencioso.
	Indica un grupo donde todos los miembros del mismo están en estado disponibles.
	Indica que un grupo está en modo silencioso.
	Indica un grupo con todos los miembros fuera de línea/ un grupo que no tiene miembros.

Icono	Descripción
	Indica un grupo que está en estado de 'No molestar' y no sea interrumpido.
	Indica que el grupo está temporalmente no disponible.

Llamadas MT

Un usuario puede hacer llamadas a una persona, a varias, a un grupo, a un subgrupo, y recibir una llamada MT entrante.

Las llamadas se pueden marcar directamente, desde la lista de contactos MT, o desde el Historial de llamadas.

Llamada directa

Usted puede realizar una llamada MT directamente.

1. 1. Introduzca el número del contacto sobre la pantalla de inicio.
1. 2. Mantenga pulsada la tecla **MT**. En la pantalla aparece **Llamada privada MT**.
1. 3. Continúe pulsando la tecla **MT** para hablar.
1. 4. Suelte la tecla **MT** cuando termine de hablar.
1. 5. Usted no puede empezar a hablar si el otro usuario está hablando.
1. 6. Para terminar la llamada pulse la tecla de **Encendido/Apagado**.

Llamadas desde lista de contactos MT

Usted puede hacer llamadas a un contacto, llamada de grupo rápida, llamada de grupo y llamada de subgrupo desde los contactos MT.

Llamada a un contacto

Esta es una sesión MT simple donde sólo un llamador y un receptor están involucrados en la conversación.

1. 1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Contactos MT** o pulse y suelte la tecla **MT** para ver la lista existente

de **Contactos MT**.

1. 2. Desplácese hasta el contacto al que quiere llamar. Mantenga pulsada la tecla **MT**. En la pantalla aparece **Llamada privada MT**.
1. 3. Continúe pulsando la tecla **MT** para hablar.
1. 4. Suelte la tecla **MT** cuando termine de hablar.
1. 5. Usted no puede empezar a hablar cuando el otro usuario está hablando o cuando esté en modo recepción.
1. 6. Para terminar la llamada pulse la tecla de **Encendido/Apagado**.

Llamada a grupo rápida

Usted puede hacer una única llamada rápida a varios contactos desde la lista de contactos MT.

1. 1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Contactos MT** o pulse y suelte la tecla **MT** para ver la lista existente de **Contactos MT**.
1. 2. Seleccione **Opciones > Llamada de grupo rápida > Aceptar**. Aparecerán todos los contactos.
1. 3. Marque los contactos necesarios a los que quiere llamar.
1. 4. Pulse y suelte la tecla **MT**. En la pantalla aparecerá **Llamada de grupo rápida MT**.
1. 5. Continúe pulsando la tecla **MT** mientras esté hablando. Suelte la tecla **MT** cuando termine de hablar.
1. 6. Usted no puede hablar cuando cualquier otro participante esté hablando.
1. 7. Para terminar la llamada pulse la tecla de **Encendido/Apagado**.

Llamada de grupo MT

Usted puede hacer una llamada a todos los miembros de un grupo en la lista de contactos MT.

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Contactos MT** o pulse y suelte la tecla **MT** para ver la lista existente de **Contactos MT**.
2. Desplácese hasta el grupo **MT** al que quiere llamar. Mantenga pulsada la tecla **MT** para llamar al grupo seleccionado. En la pantalla aparece **Llamada de grupo MT**.
3. Continúe pulsando la tecla **MT** mientras esté hablando.
4. Suelte la tecla **MT** cuando termine de hablar.
5. Usted no puede hablar cuando cualquier otro participante esté hablando.
6. Para terminar la llamada pulse la tecla de **Encendido/Apagado**.

Llamadas de Subgrupo

Usted puede hacer una llamada a los miembros seleccionados de un grupo en la lista de contactos MT.

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Contactos MT** o pulse y suelte la tecla **MT** para ver la lista existente de **Contactos MT**.
2. Seleccione un grupo. Seleccione **Opciones > Llamada dinámica > Aceptar**. Aparecen en pantalla todos los miembros del grupo seleccionado.
3. Marque los contactos necesarios a los que quiere llamar.
4. Pulse y suelte la tecla **MT**. En la pantalla aparece **Llamada de subgrupo MT**.

5. Continúe pulsando la tecla **MT** mientras esté hablando.
6. Suelte la tecla **MT** cuando termine de hablar.
7. Usted no puede hablar cuando cualquier otro participante esté hablando.
8. Para terminar la llamada pulse la tecla de **Encendido/Apagado**.



Una llamada sin respuesta del iniciador y del receptor, se desconecta automáticamente a los 30 segundos.



Usted no podrá llamar a ningún receptor que esté en estado de **'No molestar'**. Si inicia una llamada a un receptor en estado **'No molestar'**, le aparecerá el mensaje de **'Receptor no disponible'**.

Llamadas desde el Historial de Llamadas MT

Usted puede realizar llamadas a contactos desde la lista de Llamadas MT perdidas, Llamadas MT realizadas y Llamadas MT recibidas.

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Historial de llamadas MT**.
2. Seleccione la lista de Llamadas MT perdidas, realizadas o recibidas.
3. Desplácese hasta el contacto al que quiere llamar. Mantenga pulsada la tecla **MT** para iniciar la llamada.
4. Continúe pulsando la tecla **MT** mientras esté hablando.
5. Suelte la tecla **MT** cuando termine de hablar.

1. 6. Usted no puede hablar cuando cualquier otro participante esté hablando.
1. 7. Para terminar la llamada pulse la tecla de **Encendido/Apagado**.

Opciones de llamada

Cuando está realizando una llamada seleccione **Opciones** para acceder a las siguientes opciones de llamada:

Pasar a modo celular

Seleccione esta opción para convertir una llamada MT en una llamada de móvil normal. Una vez convertida, no necesita mantener pulsada la tecla **MT** mientras habla. Usted puede responder la llamada como cualquier otra llamada de teléfono.



La opción **Pasar a modo celular** sólo está disponible para el iniciador de la llamada. Esta opción no le aparece al receptor de la llamada.

Llamada de 3 vías

Seleccione esta opción para gestionar dos llamadas al mismo tiempo. Sólo aparece cuando hay dos llamadas iniciadas/recibidas al mismo tiempo. **Para más detalles, lea “Llamadas de 3 vías” en la página 76.**

Llamada sencilla en espera

Seleccione esta opción para poner una llamada en espera. Puede continuar la llamada seleccionando **Recuperar llamada sencilla**.

Finalizar llamada sencilla

Seleccione esta opción para terminar la llamada.

Contactos MT

Seleccione esta opción para acceder a la lista de contactos MT durante la llamada.

Llamada nueva

Seleccione esta opción para realizar una nueva llamada. La llamada existente se pone en espera automáticamente.

Agenda de teléfonos

Seleccione esta opción para acceder a la agenda durante una llamada.

Mensajes

Seleccione esta opción para enviar un mensaje a los contactos durante una llamada.

Grabadora de sonidos

Seleccione esta opción para grabar y guardar audio durante una llamada.

Sonido de fondo

Seleccione esta opción para ajustar el sonido de fondo para la llamada MT.

- **Estado:** Usted puede activar o desactivar el sonido de fondo.
- **Ajustes de reproducción:** Usted puede ajustar el volumen del sonido de fondo. También puede establecer el modo de reproducción del sonido de fondo. El sonido de fondo puede sonar continuamente, una vez o a intervalos.
- **Lista de efectos:** Usted puede seleccionar el efecto que desee para el sonido de fondo.

Llamadas de 3 vías

Usted puede gestionar dos llamadas al mismo tiempo intercambiando las llamadas. **Seleccione Opciones > Llamada de 3 vías > Aceptar** para pasar de una llamada a otra.

Por ejemplo, usted ha iniciado/recibido una llamada y está iniciando/recibiendo otra llamada. Seleccione **Opciones > Llamada de 3 vías > Aceptar**. La primera llamada se pone automáticamente en espera y usted puede recibir la segunda llamada. Del mismo modo usted puede seleccionar **Opciones > Llamada de 3 vías > Aceptar** y poner en espera la segunda llamada y continuar atendiendo a la primera llamada.



La segunda llamada tiene que ser aceptada manualmente por el receptor.

Silenciar o Desenmudecer la sesión

1. Usted puede desactivar el micrófono y silenciar

la llamada recibida. Cuando esté en la llamada, seleccione **Silenciar**. El micrófono se desactiva y toda la salida de la llamada recibida se silencia.

2. Si desea activar el micrófono, seleccione **Desenmudecer**. El micrófono se activa y recibirá toda la salida de la llamada.

Llamadas en modo silencioso

Mantenga pulsada la tecla # para habilitar el modo silencioso. Cuando un contacto MT está en modo silencioso, las llamadas entrantes tienen que ser aceptadas manualmente.

Cuando inicia una llamada para un contacto MT en modo silencioso, el receptor recibe un aviso emergente de una llamada entrante. Seleccione **Opciones** para ver las siguientes opciones de llamada:

- **Contestar:** Seleccione esta opción para responder a la llamada.
- **Desviar:** Seleccione esta opción e introduzca otro número de contacto para desviar la llamada.
- **Invocar sonido de fondo:** Seleccione esta opción para elegir el efecto de sonido de fondo para la llamada.

Llamadas GSM

Usted puede hacer una llamada normal de móvil desde la lista de **Contactos MT**.

1. Seleccione un contacto /grupo de la lista de **Contactos MT**.
2. Pulse la tecla **Marcado/Aceptar/Enviar** y se inicia la llamada.

Enviar Alertas

Usted puede enviar una Alerta Llámame a un Contacto MT individual o a un miembro del grupo.

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Contactos MT**.
2. Seleccione un contacto y entre en **> Opciones > Alerta Llámame**. En el caso de que seleccione un miembro de grupo, seleccione **Opciones > Ver Miembros > Aceptar > Opciones > Alerta**.
3. Le aparecerá el mensaje **Por favor confirme si desea enviar una alerta**.
4. Seleccione **Si** y se enviará la alerta al contacto/miembro del grupo.



La ventana emergente de la alerta aparece durante 6 minutos y oír un sonido de alerta cada 10 segundos.



Sólo puede enviar una alerta a los individuos/miembros del grupo que estén en línea. Si el miembro del grupo tiene un estado de No Disponible, no podrá enviar una alerta.

Alertas de contacto

Usted también puede configurar el teléfono para recibir alertas emergentes, cuando un contacto inicia sesión o cambia de estado de no disponible a disponible. Para establecer una alerta de contacto, haga lo siguiente:

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Configuración MT > Alertas de Contacto**.
2. Seleccione el contacto que desee y luego seleccione **Aceptar**. La alerta de contacto se

establece para el contacto seleccionado. Cuando el contacto inicia sesión o cambia a estado de disponible, usted recibirá un aviso de **Contacto se encuentra disponible. Presione la tecla MT para llamar**.

Bloquear Llamadas MT recibidas

Seleccione **Menú > Moviltalk > Configuración MT > Mi Disponibilidad > No molestar**. Seleccione esta opción para bloquear las llamadas recibidas de otros miembros MT. Aparece un icono rojo **x** en la parte superior de la pantalla indicando que tiene la opción **No molestar** activada. Este icono también aparece junto al nombre del contacto en la lista de contactos MT del resto de contactos.

Cuando esté habilitada la opción **No molestar**, cualquier otro contacto MT que intente contactar recibirá el mensaje de **Usuario ocupado**.

Administrar contactos MT

Su Lista de contactos MT es una lista de miembros a los que puede llamar o chatear, fuera de la red GSM. Puede crear su lista de contactos nueva o copiarla de la lista de contactos existente en la Agenda de su teléfono. Usted puede añadir, editar, eliminar o llamar a un contacto.

1. Seleccione **Menú > Movitalk > Contactos MT**. Le aparece la lista de contactos y grupos.

2. Seleccione un **Contacto** en los contactos MT y luego seleccione **Opciones** para ver las Opciones sobre un contacto. Se enumeran las siguientes opciones del contacto:

- **Llamada de grupo rápida:** Usted puede realizar rápidamente una llamada a varios contactos. **Para más detalles, lea “Llamada a grupo rápida” en la página 73..**
- **Alerta Llámame:** Usted puede enviar un mensaje de Alerta Llámame al contacto seleccionado. **Para más detalles, lea “Enviar Alertas” en la página 77.**
- **Añadir Contacto:** Usted puede añadir un nuevo contacto a la lista de contactos MT. También puede seleccionar un contacto de la Agenda del teléfono y añadirlo a la lista de contactos MT.
- **Añadir Grupo:** Usted puede añadir un nuevo grupo y también incluir un miembro nuevo al grupo.
- **Renombrar Contacto:** Usted puede cambiar el nombre de un contacto en la lista de contactos.
- **Eliminar Contacto:** Usted puede eliminar el contacto seleccionado de la lista de contactos MT.

- **Configuración MT:** Usted puede establecer el estado de disponibilidad, las alertas, los nombres, el orden y más. **Para más detalles, lea “Configuración MT” en la página 81.**

2. Seleccione un **Grupo** en los contactos MT y luego seleccione **Opciones** para ver las Opciones sobre un grupo. Se enumeran las siguientes opciones de grupo:

- **Ver Miembros:** Usted puede ver todos los contactos del grupo.
- **Llamada de grupo rápida:** Usted puede realizar rápidamente una llamada a varios contactos. **Para más detalles, lea “Llamada a grupo rápida” en la página 73.**
- **Llamada de subgrupo:** Usted puede realizar una llamada a los miembros del grupo que seleccione. **Para más detalles, lea “Llamadas de Subgrupo” en la página 74.**
- **Añadir Miembro:** Usted puede añadir un miembro nuevo al grupo introduciendo el nombre y el número, o copiándolo desde la Agenda del teléfono o de la lista de Contactos MT.
- **Añadir Contacto:** Usted puede añadir un contacto a la lista de contactos MT introduciendo el nombre y el número del contacto, o copiándolo desde la Agenda de teléfono.
- **Añadir Grupo:** Usted puede introducir un nombre y añadir un grupo nuevo a la lista de contactos MT.
- **Renombrar Grupo:** Usted puede cambiar el nombre de un grupo existente.

- **Eliminar Grupo/Abandonar Grupo:** Usted puede eliminar un grupo que usted haya creado en la lista de contactos MT. Usted no puede eliminar un grupo creado por otra persona. Si el grupo no lo ha creado usted, entonces le aparecerá la opción de Abandonar Grupo. A su discreción, usted puede abandonar un grupo creado por otra persona.

Invitación a un contacto

Usted puede, a su discreción, decidir agregar a otra persona a la lista de **Contactos MT**. Usted recibe una invitación cada vez que otro contacto intenta incluirle en su lista de **Contactos MT**. Esta invitación emergente aparece solamente cuando tiene la opción Aceptar invitaciones deshabilitada. **Para más detalles vea “Aceptar invitaciones” en la página 81.**

Cuando un contacto intenta incluirle, el receptor recibe un aviso emergente de **Invitaciones pendientes**. Seleccione **Opciones** y le aparecerán las siguientes opciones:

1. • **Aceptar:** Usted acepta inmediatamente la invitación y autoriza al iniciador a incluir sus detalles de contacto en la lista de **Contactos MT**.
1. • **Diferir:** Seleccione esta opción para posponer la confirmación de la solicitud. En este caso, la solicitud queda almacenada en **Menú > Moviltalk > Menú MT > Invitaciones pendientes**. Usted puede seleccionar una invitación pendiente y seleccionar **Opciones** para ver los detalles de la invitación, aceptar la invitación, posponer la aceptación y rechazar una invitación.
1. • **Rechazar:** Seleccione esta opción para rechazar una invitación y el iniciador recibe el mensaje de **Contacto rechazó su invitación**.

Historial de llamadas MT

El historial de llamadas MT guarda los registros de todas las llamadas MT realizadas, recibidas y perdidas.

Para acceder al historial de llamadas MT, seleccione **Menú > Moviltalk > Historial de llamadas**.

- **Llamadas MT perdidas:** Seleccione esta opción para ver la lista de llamadas MT no contestadas.
- **Llamadas MT enviadas:** Seleccione esta opción para ver la lista de todas las llamadas MT marcadas.
- **Llamadas MT recibidas:** Seleccione esta opción para ver la lista de todas las llamadas MT recibidas.

Usted también puede seleccionar una llamada de cualquiera de las listas anteriores y seleccionar **Opciones**. Las siguientes opciones están disponibles:

- **Ver:** Usted puede ver los detalles de la llamada como el tipo de llamada, el nombre del contacto, el número del contacto, la hora de llamada, la duración de la llamada y el número de veces que el iniciador ha llamado.
- **Eliminar:** Seleccione esta opción para eliminar la llamada seleccionada.
- **Eliminar todo:** Seleccione esta opción para eliminar la lista de llamadas completa.

Añadir Contactos y Grupos

Agregar Contacto

Para añadir un contacto nuevo a la lista de Contactos MT, haga lo siguiente:

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Agregar Contacto > Crear nuevo**.

2. Introduzca el nombre y el número del contacto.
3. Seleccione **Aceptar**. El contacto se añade a los Contactos MT.

Para añadir un contacto desde la Agenda del teléfono a la lista de Contactos MT, haga lo siguiente:

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Agregar Contacto > Agregar desde Agenda telefónica**.
2. Seleccione el contacto que desee en la Agenda del teléfono y seleccione **Aceptar**.
3. Usted puede editar el nombre y el número si fuese necesario y seleccionar **Aceptar**. El contacto se añade a los Contactos MT.



Usted puede almacenar un máximo de 98 contactos en su lista de **Contactos MT**.

Agregar Grupo

Para añadir un grupo nuevo, haga lo siguiente:

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Agregar Grupo**.
2. Entre en **Nombre del grupo** > y la aparecerá el mensaje **¿Agregar Grupo?**
3. Seleccione **Si**. Se crea el grupo. Le aparecerá el mensaje **¿Desea agregar un miembro del grupo?**
4. Seleccione **Si** para añadir un miembro al grupo. Usted puede crear un miembro nuevo, o añadir un miembro existente desde la Agenda del teléfono o desde la lista de contactos MT.

Agregar miembros del grupo

Para agregar un miembro a un grupo existente que usted

1. Seleccione **Menú > Moviltalk > Contactos MT** y luego seleccione un grupo creado por usted.
2. Seleccione **Opciones > Agregar miembro > Crear nuevo**. Introduzca el nombre y el número del contacto que va a agregar al grupo.
3. 3. Usted también puede seleccionar **Agregar desde Agenda Telefónica** y seleccionar un contacto de la Agenda o seleccionar **Agregar desde Contactos MT** y seleccionar un contacto de la lista de **Contactos MT** para añadir un miembro al grupo.
4. Seleccione **Aceptar**. El contacto queda agregado al grupo.



Usted no puede agregar miembros a grupos creados por otros **Contactos MT**. La opción **Agregar miembro** sólo está disponible para los grupos que usted haya creado.



Usted puede crear un máximo de 30 grupos en la lista de **Contactos MT** y cada grupo puede tener un máximo de 29 miembros.

Configuración MT

Para acceder a la Configuración MT, seleccione **Menú > Moviltalk > Configuración MT**. Tiene disponibles los siguientes ajustes en la aplicación MT.

Tipo	Preferencias	Función
Mi disponibilidad	Disponible	Indica su presencia en línea a otros contactos en todo momento.
	No molestar	Indica que no será interrumpido por otros contactos.
Alertas de contacto		Seleccione esta opción para establecer una alerta de contacto para un contacto seleccionado. Una vez establecida, recibirá una alerta emergente en el momento que el contacto inicie sesión o cada vez que cambie su estado a disponible.
Configurar su nombre		Seleccione esta opción para editar el nombre de inicio de sesión.
Aceptar invitaciones	Activar todo	Seleccione esta opción para aceptar y añadir automáticamente todas las invitaciones de contactos/grupos para los Contactos MT. El remitente y el receptor de la invitación de llamada recibirán un mensaje de confirmación emergente.

Tipo	Preferencias	Función
	Sólo contacto	Seleccione esta opción para aceptar e incluir automáticamente sólo las invitaciones de contacto.
	Sólo grupo	Seleccione esta opción para aceptar e incluir automáticamente sólo las invitaciones del grupo.
	Deshabilitar todo	Seleccione esta opción para deshabilitar la aceptación automática de invitaciones de llamada.
Ordenar	Alfabéticamente	Muestra los nombre de los contactos en la lista de Contactos MT en orden alfabético.
	Por Individuos/ Grupos	Presenta la lista de Contactos MT primero los individuos y luego los grupos.
	Por Grupos/ Individuos	Presenta la lista de Contactos MT primero los grupos y luego los individuos.
	Disponibilidad	Muestra primero los contactos que están en línea.

Usuario corporativo

Un Usuario Corporativo tiene la capacidad de iniciar las funciones PTT solamente a los contactos corporativos proporcionados por el administrador, a grupos corporativos y a miembros de grupos.

Derechos autorizados a Usuarios Corporativos

Un usuario corporativo será capaz de:

- Cambiar a modo Silencio.
- Cambiar a modo No molestar.
- Salir de sesión.
- Enviar Alertas Llámame a otros contactos corporativos.
- Realizar llamadas PTT corporativas
- Mejorar a llamada conferencia desde una llamada PTT corporativa.
- Iniciar una llamada corporativa a un grupo PTT fijo.
- Iniciar una llamada rápida PTT de grupo a otros contactos corporativos.
- Iniciar una llamada rápida PTT de subgrupo a otros miembros de grupo corporativo.
- Renombrar cualquier contacto, grupo y miembro de grupo.

Derechos no autorizados a Usuarios Corporativos

Un usuario corporativo no será capaz de:

- Crear contactos o grupos.
- Eliminar contactos o grupos.
- Abandonar un grupo.
- Agregar miembros del grupo.
- Eliminar miembros del grupo.

Usuario Corporativo Público

Un Usuario Corporativo Público está autorizado a realizar todos los servicios PTT a otros usuarios públicos y.



El teléfono de un usuario corporativo público incluye tanto las funciones PTT corporativas como las funciones PTT públicas.

Derechos autorizados a Usuarios Corporativos Públicos

Un usuario corporativo público será capaz de:

- Crear un contacto público.
- Crear un contacto no-RTX.
- Crear grupos con otros contactos públicos.
- Eliminar contactos públicos.
- Eliminar cualquier grupo creado por el usuario corporativo-público.
- Abandonar un grupo creado por otros usuarios públicos.
- Realizar una llamada a un usuario no-RTX (cualquier número posible de marcar).
- Cambiar a modo Silencio.
- Cambiar a modo No molestar.
- Salir de sesión.
- Enviar Alertas Llámame a otros contactos Públicos y Corporativos.
- Realizar llamadas PTT a contactos Públicos y Corporativos.
- Mejorar a llamada conferencia para todas las llamadas PTT.
- Iniciar una llamada rápida PTT de grupo a contactos públicos.

- Iniciar una llamada rápida PTT de grupo a una mezcla de contactos corporativos y contactos públicos.
- Iniciar una llamada rápida PTT de subgrupo a otros miembros de grupo corporativo.
- Iniciar una llamada rápida PTT de subgrupo a otros miembros de grupo público.
- Renombrar cualquier contacto, grupo y miembro de grupo.

Derechos no autorizados a Usuarios Corporativos Públicos

Un usuario corporativo público no será capaz de:

- Eliminar contactos corporativos o grupos corporativos.
- Abandonar un grupo corporativo.
- Agregar miembros de grupo a un grupo corporativo.
- Eliminar miembros de un grupo corporativo.

El dispositivo inalámbrico (el "Dispositivo") contiene software propiedad de Sonim Technologies, Inc. ("Sonim") y sus proveedores y otorgantes de licencias (colectivamente, el "Software"). Como usuario de este Dispositivo, Sonim le otorga una licencia no exclusiva, no transferible, no asignable, para utilizar el Software sólo con el Dispositivo en el que está instalado o con el que se ha suministrado. Nada de lo descrito en el presente documento podrá ser interpretado como una venta del Software a ningún usuario del Dispositivo.

Usted se compromete a no reproducir, modificar, distribuir, descompilar, utilizar técnicas de ingeniería inversa ni desensamblar o de otra manera intentar obtener el código fuente del Software ni de ningún componente del Software. Para evitar cualquier duda, está autorizado a transferir todos los derechos y obligaciones relativos al Software a un tercero sólo cuando los transfiera junto con el Dispositivo con el que recibió el Software, y siempre que el tercero confirme por escrito que acata estas normas.

Esta licencia se le otorga para todo el ciclo de vida del Dispositivo. Puede resolver este contrato transfiriendo por escrito todos sus derechos sobre el Dispositivo con el que ha recibido el Software a terceros. Si no cumple cualquiera de los términos y condiciones recogidos en este contrato, el mismo se resolverá con efecto inmediato. Sonim y sus proveedores y otorgantes de licencias son los únicos y exclusivos propietarios de todos sus derechos, titularidad e intereses relacionados con el Software. Sonim, y en el caso de que el Software contenga material o códigos de terceros, dichos terceros, son los beneficiarios terceros de estos términos. La validez, la construcción y el rendimiento de este contrato estarán gobernados por las leyes de Delaware, EE.UU.

Garantía completa a 3 años

Sonim proporciona esta garantía completa a tres años

para su teléfono móvil (en adelante, el "Producto").

Para activar la garantía completa a tres años, registre su teléfono en www.sonimtech.com/register.

Si el Producto necesita un servicio cubierto por la garantía, póngase en contacto con su Centro de Atención al Cliente de Sonim local. Puede encontrar asistencia en línea e información de contacto específica de cada país en: www.sonimtech.com/support.

Nuestra garantía

De conformidad con las condiciones de esta garantía completa a 3 años, Sonim garantiza que este producto está libre de defectos graves en su diseño, materiales y fabricación en el momento de adquisición inicial por parte de un consumidor y durante los siguientes tres (3) años.

Qué haremos

Si durante el periodo de garantía este producto no funcionara bajo unas condiciones de uso y servicio normales, debido a defectos en su diseño, materiales o fabricación, los distribuidores o socios de atención al cliente autorizados de Sonim, en el país o la región donde adquirió el producto, decidirán, según el criterio de Sonim, repararlo o cambiarlo por el mismo modelo o uno mejor en las mismas condiciones o mejores. Sonim y sus socios de servicios se reservan el derecho de cobrar una tarifa determinada si el Producto presentado resulta no estar en garantía según las condiciones aquí descritas.

Tenga en cuenta que se pueden perder algunas de las configuraciones personales, descargas u otros datos durante la reparación o sustitución del Producto Sonim. Sonim no se hace responsable de la pérdida de información y no realizará ningún reembolso en concepto de dicha pérdida. Le recomendamos que realice copias de seguridad de la información guardada en el Producto

Sonim, como las descargas, la agenda y los contactos, antes de entregar el Producto Sonim para ser reparado o sustituido.

Atención por teléfono

El Sonim XP1330 CORE tiene una protección de clase IP68 contra el polvo y el agua, de acuerdo con la norma 60529 de la clasificación IP de la IEC. Esto significa que el teléfono está protegido contra el polvo y puede ser sumergido en agua a 2m durante un máximo de 30 minutos. La inmersión en agua profunda puede dañarlo y debe evitarse.

El Sonim XP1330 CORE es sólido y se ha diseñado para uso pesado. Su diseño ofrece protección contra el desmontaje o los daños mecánicos cuando se somete a fuerzas equivalentes a la caída libre desde la altura de un adulto promedio. Si se somete el teléfono a impactos o fuerzas mayores, se podría dañar y por lo tanto debe evitarse.

Condiciones

1. La garantía sólo es válida si el producto ha sido registrado en los 30 días posteriores a la fecha de adquisición, y Sonim se reserva el derecho de rechazar el servicio ofrecido por la garantía en caso contrario.
2. Si el teléfono no está registrado, la garantía sólo es válida si junto con el Producto a reparar o sustituir se presenta el comprobante de compra original expedido al comprador original por un distribuidor autorizado de Sonim, donde se especifique la fecha de compra y el número de serie del Producto. Sonim se reserva el derecho a denegar el servicio de garantía si esta información se ha eliminado o modificado después de la compra original del

Producto.

3. Si Sonim repara o sustituye el Producto, el Producto reparado o sustituido queda garantizado durante el resto del período original de garantía o durante noventa (90) días desde la fecha de reparación, lo que represente más tiempo. La reparación o sustitución puede significar el uso de unidades de funcionalidad equivalente. Las piezas y los componentes sustituidos pasan a ser propiedad de Sonim.
4. Esta garantía no cubre fallos del Producto debidos al uso o desgaste natural, o debidos a malas utilizaciones o abusos que puede incluir, aunque sin limitarse a, la utilización de formas que no son las habituales o acostumbradas de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del Producto redactadas por Sonim. Esta garantía tampoco cubre los fallos del Producto debidos a modificación o ajuste del software o el hardware, desastres naturales o daños resultantes de la aplicación de líquidos al producto de modo contrario a lo descrito como aceptable en la guía de usuario del producto. Las baterías recargables se pueden cargar y descargar cientos de veces. Sin embargo, finalmente se agota: esto no es un defecto. Cuando observe que el tiempo de espera o el tiempo de conversación se reduce de manera obvia, sustituya la batería. Sonim recomienda usar solamente baterías y cargadores aprobados por Sonim. Pueden existir diferencias mínimas de brillo y color entre teléfonos. Puede haber pequeños puntos brillantes o negros en la pantalla. Se denominan píxeles defectuosos y se producen cuando un punto individual no funciona correctamente y no se puede reparar. Se considera aceptable la presencia de varios píxeles defectuosos.

5. Esta garantía no cubre los fallos del Producto causados por las instalaciones, modificaciones o reparaciones o aperturas del Producto realizadas por una persona ajena a Sonim. La modificación de cualquiera de los sellos del Producto anula la garantía.
6. La garantía no cubre los fallos del Producto causados por el uso de accesorios u otros dispositivos periféricos que no sean accesorios originales de Sonim diseñados para el uso con el Producto.
7. La garantía a 3 años no cubre la batería, los accesorios y cualquier aplicación de software de terceros, que se rigen por su parte según la cobertura del vendedor original de esos productos.
8. NO EXISTEN GARANTÍAS EXPRESAS, NI ESCRITAS NI ORALES, MÁS QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA IMPRESA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO SONIM O SUS OTORGANTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES DE NATURALEZA ALGUNA, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O COMERCIALES; EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE ASÍ LO PERMITA. DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO SONIM O SUS OTORGANTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES DE NATURALEZA ALGUNA, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS

O COMERCIALES; EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE ASÍ LO PERMITA.

ADVERTENCIA: Cualquier cambio o modificación realizado en los equipos sin la autorización expresa de Sonim Technologies, Inc. puede anular la autorización para utilizar el equipo.

Declaración de la Comisión de Comunicación Federal (FCC)

El dispositivo XP1330-A-R1 cumple con la Parte 15 de las disposiciones de la FCC.

1. Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que puede causar operaciones no deseadas.

Este equipo ha estado sujeto a pruebas y se ha determinado que está de conformidad con los límites de dispositivos digitales de clase B, según la sección 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable en contra de interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y podría irradiar energía de frecuencia de radio, y si no se instala y se utiliza de conformidad con las instrucciones podría ocasionar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en instalaciones particulares. Si este equipo llegase a ocasionar interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se insta al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito distinto al utilizado por el receptor.
- Consulte con el proveedor o con un técnico de sonido calificado para solicitar ayuda.

Declaración IC

Lo siguiente es válido para el dispositivo XP1330-A-R1:

1. Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
2. Este dispositivo cumple con la norma RSS-310 de la Industria de Canadá. Su uso está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales.

Declaración de conformidad

Sonim Technologies, Inc. declara que el teléfono móvil Sonim XP1330™ cumple con los requisitos necesarios y otras condiciones importantes de la Directiva 1999/5/CE.



Declaration of Conformity

We, Sonim Technologies, Inc. 1875 S. Grant Street, Suite 620, San Mateo CA 94402, US declare under our own responsibility that our product

Model: Sonim XP1330-E-81
Type: P248005AA

to which this declaration refers, alone and in combination with our accessories conform with the relevant standards:

R&TTE: EN 301 511 V9.0.2 EN 300 328 V1.7.1(2006-10)
Safety: EN 60950-1:2006 EN 50332-1(2000-11)
SAR: EN 50360:2001/EN 62209-1:2006
EMC: EN301489-1 V1.8.1 (2008-04), EN301 489-7 V1.3.1 (2005-11), EN301 489-17 V1.3.2 (2008-04)
3GPP: TS 51.010-1

We hereby declare that all essential radio test suites have been carried out and that the above named product is in conformity to the essential requirements of Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC.

The conformity assessment procedure according to the regulations in R&TTE Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

EMCCert DR. RASEK GmbH

CE 0678

EU Identification Number: 0678

The technical documentation relevant to the above products will be held at:
Sonim Technologies, Inc.
1875 S. Grant Street, Suite 620, San Mateo, California 94402, USA

San Mateo, March 29, 2011

Jason Koller: 
VP Product Tests and Acceptance
Sonim Technologies, Inc.

1875 S. Grant Street, Suite 620, San Mateo, CA 94402 • tel: 1.855.378.8100 • fax: 1.855.240.3848 • www.sonimtech.com

A**Agregar miembros del grupo 80****Alertas de contacto 77****añadir un contacto nuevo 80****añadir un grupo nuevo 80****B****Batería****Barras 15****Cargar 15, 20****Uso 14****Bloq. llamadas****Cancelar 32****Estado 32****Bloquear Llamadas MT recibidas 77****Bluetooth****Activar 60****Ajustes 61****Auriculares 60****Deactivar 60****Emparejar dispositivos 60****Enviar datos 61****Recibir datos 62****C****Calculadora 55****Calendario 63****Cámara 65****Config. audio****Grabadora 56****Reproducción 56****Configuración del sonido 54****Configuración de seguridad 36****Configuración MT 81****Contactos 39****Añadir 39****Enviar 40****Enviar mensaje 39****Grupo 39****Convertor unidades 56****D****Despertador 55****Desvío de llamada 31****Duración en modo de espera 20****E****Emparejar dispositivos 60****Entrada y Salida 70****enviar una Alerta Llámame 77****F****Funciones de la tecla MT 71****Función USB 62****G****GPRS 31, 33****Grabar una llamada 33****GSM****Enviar número de teléfono 30****H****Herramientas****Bluetooth 60****Calculadora 55****Calendario 63****Cámara 65****Convertor unidades 56****Despertador 55****Función USB 62****Grabadora de audio 56****opera mini 58****Radio FM 65****Reproducción de audio 56****I****Idiomas del teléfono 34****Invitación a un contacto 79****L****Lista de contactos MT 78****Lista de llamadas 30****Llamada a grupo rápida 73****Llamada a un contacto 73****Llamada de grupo 74****Llamada dinámica 74**

Llamada directa 73

Llamada normal de móvil 76

Llamadas de 3 vías 76, 77

Llamadas desde el Historial de llamadas MT 74

Llamada sencilla en espera 75

Llamadas en modo silencioso 76

Llamadas MR recibidas 80

Llamadas MT perdidas 80

Llamadas retenidas/en espera 31

M

Marcación fija 32

Marcación rápida 35

Marcadores 59

Marcar número internacional 30

Mensajes

Bandeja de entrada 46, 47

Borrar 46

Enviado 46

Guardar número del remitente 46

Marcar enviar 46

Reenviar 46

Sin enviar 46

SMS predefinido 46

Menú

Agenda 26, 39

Ajustes 26, 34

Configuración rápida 26

Herramientas 26, 55

Lista de llamadas 26, 30

Main 26

Mensajes 26, 44, 52

Mis archivos 26, 37

SIM caja de herramientas 20, 26, 57

tecla 22

Tecla 20, 22, 23

WAP 26, 59

Mis archivos 37

Modo de escritura

Convencional 52

Predictivo 52

Modo de reunión 53

Modo personal 53

Modo silencioso 53

Modo vuelo 53

Mostrar configuración 34

O

Opciones sobre un contacto 78

Opciones sobre un grupo 78

Opera Mini 58

Organizador

Borrar entradas 60

Modificar entradas 60

P

Página de inicio 59

PC-Tools 69

Perfiles 53

Al aire libre 53

Avión 53

Coche 53

Inicio 53

Personal 53

Reunión 53

Silencio 53

R

Radio FM 65

Reloj internacional

Cambio horario 34

Configuración local 34

S

SMS predefinido 46

T**Tarjeta Micro SD 67**

Insertar 67

Tecla de selección izquierda 19**Teclado**

Aceptar/Enviar 22

Encendido/Apagado 22

Finalizar llamada 22

Teclas de función 17

Teclas de navegación 19, 23

TSI/TSD 22

XP3.2 19

Tecla para aceptar llamada/enviar

19

Teclas relacionadas MT 71**Temas 34****U****Usuario corporativo 82****Usuario Corporativo Público 82****W****WAP 59**

Ajustes 59

Caché 59

Dirección 59

Marcadores 59

Página de inicio 59